联 合 国　　S/PV.6464



安全理事会

第六十五年

临时逐字记录

第六四六四次会议

2010 年 12 月 22 日星期三上午 11 时 10 分举行
纽约

主席: 赖斯女士/迪卡洛夫人 . . . . (美利坚合众国)

成员:

奥地利	迈尔-哈廷先生
波斯尼亚和黑塞哥维那	乔拉科维奇女士
巴西	邓洛普夫人
中国	王民先生
法国	布里安先生
加蓬	蒙加拉·穆索奇先生
日本	西田先生
黎巴嫩	阿萨夫先生
墨西哥	埃列尔先生
尼日利亚	奥尼莫拉先生
俄罗斯联邦	丘尔金先生
土耳其	阿帕坎先生
乌干达	鲁贡达先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国	帕勒姆先生

议程项目

阿富汗局势

秘书长关于阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响的报告(S/2010/630)

10-70461 (C)





上午 11 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

阿富汗局势

秘书长关于阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响的报告(S/2010/630)

主席(以英语发言)：由于这是安全理事会今年最后一次排定会议，我谨代表安理会向即将于年底离开我们的同事深表赞赏和感谢。他们是：奥地利的托马斯·迈尔-哈廷大使、日本的西田恒夫大使、墨西哥的克劳德·埃列尔大使、土耳其的埃尔图鲁尔·阿帕坎大使和乌干达的鲁哈卡纳·鲁贡达大使。我们在过去两年中共同经历了许多。我们赞赏他们的认真态度、他们对安全理事会工作的执着和他们的友好情谊。

我收到了阿富汗、澳大利亚、加拿大、德国、印度、伊朗伊斯兰共和国、意大利和巴基斯坦等国代表的来信，他们在信中要求参加本次会议。我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加本次会议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，上述国家的代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席(以英语发言)：我代表安全理事会按照其暂行议事规则第 39 条，向秘书长特别代表兼联合国阿富汗援助团团长斯塔凡·德米斯图拉先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我收到了欧洲联盟驻联合国代表团副团长彼得·施魏格尔先生阁下的来信，他在信中要求根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 39 条参加本次会议。

没有人反对，就这样决定。

我谨提请安理会成员注意文件 S/2010/630，即秘书长关于阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响的报告。

我现在请斯塔凡·德米斯图拉先生发言。

德米斯图拉先生(以英语发言)：主席女士，我感谢你在今年结束之际给我们机会与安全理事会一道在一个多事的时期从联合国的角度审议阿富汗局势。但在这样做之前，我谨代表我所有的阿富汗、联合国、国家和国际上的同事们，以及坦率地说代表在喀布尔的整个国际外交界，向理查德·霍尔布鲁克大使表示敬意和悼念。有人告诉我，他对当他前往医院时开始治疗他的一位阿富汗医生所说的最后一句话是：“请为阿富汗的和平努力”。

我们感谢他，我们感谢他满腔热情地致力于协助阿富汗人民寻求自己的政治稳定。我在结束这一追思时要祈祷和沉默几秒钟。

主席女士，谢谢你。

我的发言将很简短，因为报告已经印发，我将集中谈论以下议题：安全局势及其与在里斯本举行的北约首脑会议的联系、移交、援助的一致性/调整、人权、和解、区域参与、影响到阿富汗及邻国的严重毒品问题、选举，以及就预算问题简单讲几句。

关于安全局势，阿富汗部队和国际安全援助部队联合展开的行动得到加强，并在继续加强且产生结果。与此同时，我们发现反政府分子企图发动大规模攻击，以便淡化势头转变的感觉。这意味着什么呢？

这意味着，我们应当预料到在今后数月会出现紧张的安全环境，而且我想我们应当为此做好准备。我们的评估是，局势在好转之前可能还会恶化。这方面的证据是对位于赫拉特的联合国中心的袭击，那里有我们 21 位同事。他们均平安无事，这是因为运气好、准备充分、他们周围的阿富汗安全部队提供了有力的支持和与国际警卫(Gurkha)支助有联系的我们自己的私营安保公司的协助。

我们认为，里斯本北约首脑会议非常成功。将两个日期——2011 年和 2014 年——联系起来，以此作为一个长远目标的漫长开始，促进了为所有国际、区域和国家角色对阿富汗的相互承诺确立了更为明确的前景。

关于移交问题，信息是明确的；我确信，我们大家都听到了这一信息，那就是，更为迅速地将责任和自主权交给阿富汗当局。换句话说——使用一个我们在里斯本听到并且我认为很好的口号——就是帮助、支持和协助阿富汗当局自立但不孤立。

联合国系统和我本人代表秘书长正计划——本理事会和首先是阿富汗当局期望我们这样做——在安全条件允许的情况下增强我们在预计将开展移交工作的地区和安全状况在改善的地区的能力，以便做我们应该做的，即在协助能力建设和支持阿富汗人对阿富汗领土的自主权方面做更多的工作。

我们认为，有了阿富汗当局和阿什拉夫·加尼先生的领导，加上已成立的班子，我们在移交方面的工作在朝着正确的方向迈进，正如我说过的，联合国在安理会的认可下将尽到自己的责任。

关于援助的一致性，喀布尔会议以来，我们一直在谈论援助的调整，随后是导致援助的一致性。从根本上说，援助的调整意味着我们在喀布尔会议上听到的内容，也就是根据双方确定的明确基准，按照阿富汗当局确定的重点事项，对所有双边和多边援助进行更严格和更有效的调整。

联合国，也就是联合国阿富汗援助团(联阿援助团)，与协调和监察联合委员会密切合作并担任其共同主席，该委员会是阿富汗当局和国际社会为实际援助、监测和支持这一调整而共同建立的一个机构。联阿援助团将加强其在该领域的活动。我有新的团队加入进来。特别是，一名高级同事将和我一道从事这一工作，该同事专门受命支持这一加强工作的。

人权至关重要。每个人都承认这一点。我们正在这一问题上努力。对我们来说，重点是能够继续提出报告，这些报告被认为是重要的，因为它们客观、坦率——有时候过于坦率——但它们有助于每个人认识到，在阿富汗，人权中的民权对于阿富汗人非常重要。

平民伤亡问题一直是我们报告述及的一个问题，我们将继续述及这一问题，希望经过调整后能使局势进一步改观。我们几次从卡尔扎伊总统以及其他许多伙伴那里听到，尽可能妥善解决平民伤亡问题是何等重要，但愿我们不再看到我们迄今看到的这么多的伤亡数字。但伤亡数字有所增加，安理会是知道的。

关于妇女问题，有关尤其针对妇女的暴力的报告正在提出，并且还有更多此类报告提出。我必须要说的是，选举的结果迄今在妇女参与和参加今后议会方面非常令人鼓舞。但我们将继续在这方面发挥我们的作用。每个人都要求我们这样做，并且坦率地说，是我们的道德指南要求我们这样做。

关于和解和重新融入问题，每个人都认识到，没有军事解决办法。坦率地说，即使是塔利班也承认，尽管它们不会公开这样说。阿富汗的冲突没有军事解决办法，因此，和平支尔格以及卡尔扎伊总统建立的高级和平委员会等举措都十分重要。联合国通过其最近建立的萨拉姆支助小组已交由高级和平委员会使用。根据能力以及阿富汗当局的要求，所有人都将应邀参加该小组。这种参加将基于他们的能力、拟订报告、设想以及对可能突然变得重要且频率加快的对话提供大量实质性的支持。此外，这种支持将以后勤的形式提供。安理会通过要求要有很强的后勤能力，对我们的帮助是将其交由阿富汗人使用，无论是在阿富汗境内还是境外，阿富汗人将要相互对话了。已经三次提出这一要求，我们代表安理会满足了这一要求。

接下来，建立信任措施当然是这样一个领域：联合国、安全理事会以及特派团能够最终帮助促进或解释在要求采取这些措施时如何更好地落实它们。

关于区域参与，所有人也都认识到，如果在真主的帮助下，真有实际参与对话，那么，只有通过所有

区域角色——这意味着不仅是近邻而且是遥远的感兴趣的邻国——的长期建设性参与才能持续地开展全国对话。从这一意义上说，很多举措正在形成。就在我们发言时，如果我没有搞错的话，卡尔扎伊总统目前正在安卡拉，参加在土耳其政府调解下举行的三边讨论。我想，未来一年这方面还可能举行更多的会议。我知道，就是在哥伦比亚特区华盛顿市，明年初的某个时候都有可能举行三边会议的机会。所有这些双边、三边和区域举措都受欢迎，都应给予正面的支持。

联合国在喀布尔正在为“喀布尔丝绸之路”倡议尽自己的努力，并且支持区域角色的其他倡议。我们知道，到明年年底的 11 月，正如在北约首脑会议上宣布的那样，有可能举行另一次波恩会议。我不想臆断土耳其当局的决定，但在此会之前，也许会有另一次我们过去曾有过的那种类型的区域机会和讨论。无论怎样，我们将发挥作用，因为我们认识到，所有区域成员也都是联合国的成员。

关于毒品问题，这一问题同区域问题有联系，毒品生产大量增加，尽管一种我们希望是上帝送来的病害影响了毒品生产。但不幸的是，这也推动了价格的上涨，因此，也刺激了生产、销售、运输和存储毒品的兴趣。它影响到 90 万阿富汗人和主要的远近邻国。我们欢迎联合国毒品和犯罪问题办公室新任执行主任对喀布尔的访问，执行主任一直积极介入，并大力推动这方面的区域和国家各级的举措。

关于选举，我要代表喀布尔的外交界及以我本人名义谈几点，具体来说是八点，但每一点都很简短。

第一，尽管时间已晚，但我们必须强调我们大家非常自豪，应当自豪，并且我们必须祝贺阿富汗人民、阿富汗武装部队和卡尔扎伊总统，祝贺他们在一个我们知道处于冲突并面临非常困难的情况的国家内举行了选举。

第二，在 1 050 万有资格选民中，最终有 420 万阿富汗人不顾安全局势，不顾塔利班两次发出不要投票的严重警告，前去投了票。

第三，我们赞扬由总统指定的两个阿富汗独立选举委员会开展的勤奋、专注而紧张的工作。

第四，联合国、俄罗斯联邦、美国、欧洲联盟、日本、加拿大和土耳其都欢迎两个选举委员会 11 月 24 日以及最后于 11 月 30 日所宣布——我重复所宣布——的 9 月 18 日人民院选举的结果得到了核证。

第五，同以往其他选举一样，9 月 18 日的选举中存在很多舞弊和违规情况。这是令人遗憾的，但我们面对的是处于十分困难情况下的一个年轻的民主国家。我们必须认识到，独立选举委员会和选举投诉委员会这两个选举委员会一道工作，作了它们的努力，作了很多的工作，力图消除它们能够发现的舞弊情况。它们通过这样做发出了反对有罪不罚现象的信号，这可能是所有阿富汗人应该听到的重要信息。

第六，我们必须承认所有阿富汗选举和司法机构的独立性，它们是在其明确界定的权限范围内并根据阿富汗有关法律和阿富汗宪法行事的。

第七，在法律授权的机构——两个选举委员会——认证所有结果之后，从程序上讲，选举进程现已完成。但是，不管司法系统按照本身程序得做些什么，按照选举法，预期的下一个步骤是新议会宣誓就职。

最后，我们欢迎卡尔扎伊总统的发言人宣布，总统打算在 1 月底举行新议会宣誓就职仪式。

既然我们已经历了选举进程，我们必须看看选举改革的问题。我们一直在同所有阿富汗政府和议会成员讨论这个问题。各方感到，有必要进行某种选举改革，以便能够帮助预防最近选举和上次选举中遭遇的一些问题。这是我们得一起来履行的任务。我们相信，尽管过去曾有把一些族裔群体排除在选举之外的情形，但是，阿富汗有能力为解决一些悬而未决问题而采取的包容性政治办法，从而导致参加具有包容性，希望在 1 月前做到这样。

最后，我谨感谢阿富汗政府、安全理事会成员、担任欧洲联盟驻喀布尔代表的我们的朋友和同事以及在喀布尔代表国际安全援助部队(安援部队)的朋

友们和同事们一贯支持我们执行联阿援助团的任务。只有在下次预算中为它拨出必要的资源，才能够逐步完成它的任务。

主席(以英语发言)：我感谢德米斯图拉特别代表的通报。我现在请阿富汗代表发言。

塔宁先生(阿富汗)(以英语发言)：主席女士，首先请允许我祝贺你担任安理会 12 月份主席。我也谨感谢秘书长提出他最近的报告(S/2010/630)，并感谢特别代表斯塔凡·德米斯图拉所作的翔实通报，以及他对联合国阿富汗援助团(联阿援助团)的执着和非常得力的领导。我也要同我的好朋友德米斯图拉先生一道，悼念已故的霍尔布鲁克大使。人们将长久缅怀他为阿富汗和平与安全所作的不懈努力，。

阿富汗多事和历史性的一年将要过去。这一年以伦敦会议开始，随后是和平支尔格、喀布尔会议、第二次议会选举以及里斯本北约首脑会议。今年，我们在确定和加强同国际伙伴的关系方面迈出了重大的步伐，而且我们设法让阿富汗人民重新参与旨在实现我国的和平与安全、加强同区域伙伴的协调以及同武装反对派进行接触的所有努力。

里斯本会议是确保阿富汗在同北约之间持久伙伴关系道路上的一个里程碑。该会议的主要成果包括，我们为今后四年中逐省向增加阿富汗领导权过渡，制定了一个框架。已经为监督这一过渡，建立了包括国家和国际的主要利益攸关者在内的高级机制。

2011 年，我们将看到过渡进程的启动。正在为此进行实际准备。我们的国际伙伴对于阿富汗国家军队和警察的持续和加快招聘、培训和供资所作的承诺，将是他们重新界定的任务中一个主要的组成部分。

里斯本北约首脑会议发出三个主要信息：第一，向阿富汗人民发出的信息，国际社会将不会放弃阿富汗，并将长期参与阿富汗人民的事务；第二，向恐怖分子和极端分子发出的信息，他们要把阿富汗拖回暴政和压迫时代的努力将会失败；以及第三，向区域发出的信息，合作至关重要，而且我们的邻国要在阿富汗的安全与稳定方面发挥作用，这涉及它们的切身利益。

改善安全仍然是阿富汗政府的最高优先事项，并且是阿富汗部队和国际安全援助部队(安援部队)的主要重点。尽管发生塔利班和其他极端分子发动孤立的袭击和自杀爆炸事件，总体安全已经改善。最近的评估表明，安援部队和阿富汗部队在过去两年中第一次开始夺回军事主动权。南方各省的情况尤其如此。那里曾经发生严重动乱。安全区已经扩大。阿富汗安全部队在敌方战斗人员以前控制的地区扩大了驻防和控制。

这种成功直接影响公众的看法。在阿富汗村庄里，特别是在南方，人民承认所取得的进展，已开始同地方政府以及阿富汗和国际部队交往。巩固当地人民的支持，是国际参与阿富汗工作卓有成效的关键。在这方面，必须继续强调确保为阿富汗人提供基本服务，并且在军事行动期间避免平民伤亡。我们欢迎为促进国际部队之间的协调所采取的加强措施以及对战术进行的审查，以便防止对当地社区造成伤害。

大家现在都清楚，取消区域的各个避难所，对于旨在稳定区域和消除恐怖主义威胁的国际运动的成功，是至关重要的。我们决不可低估取缔区域的各个避难所和避风港的重要性。这些地方往往作为恐怖分子和极端分子的指挥和控制的总部。如果在这方面没有进展，我们的所有努力将是徒劳的。

我国最近举行的自 2001 年塔利班下台以来的第二次议会选举，重申了阿富汗人民对民主进程的承诺。千百万阿富汗人冒着安全威胁，投票选举国民议会的成员。没有人期待完美的选举进程。实际上，选举的环境造成了某些违规行为，例如选举机构关闭投票站和许多选票未计入。正如已经宣布的那样，新议会将在 1 月底宣誓就职。

阿富汗政府继续注重加强我国同区域邻国的关系。为了应对阿富汗和区域其他国家面临的许多挑战，有效的区域合作是不可或缺的。为了扩大反恐斗

争中的合作，同时也是为了促进我们两国的和平、稳定和经济发展，我们同巴基斯坦政府保持高级别的沟通交流。

我们继续加强同本区域所有邻国的合作。阿富汗在区域中占据独特的位置，我国越来越能够成为更大区域的经济中枢或亚洲的十字路口。

12 月 11 日，在阿什哈巴德举行的土库曼斯坦、阿富汗、巴基斯坦和印度(TAPI)等国首脑会议上发生了一个历史性的事件。会上签署了执行天然气管道项目的重要协定。这次首脑会议，是朝着建立区域的能源和能源安全合作框架迈出的关键一步。

过渡进程一旦开始，阿富汗就将把重返社会与和解作为高度优先事项来进行。实际上，和解正在成为过渡战略中一个不可或缺的政治方面。为使和解进程能够运作，塔利班必须愿意真诚参与和平谈判；而要想让和解进程取得成功，塔利班就必须放下武器、放弃暴力并选择和平道路。成功的关键在于维持我们的重要资产：阿富汗对和解进程的领导权和自主权。其他各方——国际社会、整个区域和联合国——也应发挥作用；它们应当支持阿富汗政府成功开展其和解努力。

阿富汗政府一直在为实现我们在安全、发展和治理方面的目标而辛勤努力。11 月份发表的协调和监察联合委员会关于《阿富汗国家发展战略》的进展报告概述了我们最近在所有这三个方面所取得的进展。总体结果令人深感鼓舞，特别是在治理、国家透明度和问责制方面。在喀布尔会议举行之后的最初 100 天里，我们为建立一个高效和有效的政府而规划的活动有 95%已经完成，包括招聘 24 位新区长和起草新的反腐败法。

阿富汗政府将继续有效和及时执行所有国家优先战略。在这方面，我们正借助最近建立的监测机制来监测在执行所有方案方面所取得的进展和所面临的挑战。

对阿富汗局势的最重要评估来自阿富汗人自己。据最近进行的阿富汗民意调查发现，多数阿富汗人继续积极评价他们的政府，并支持国家和解努力。最重要的是，他们认同国家正朝正确方向前进这一看法。

随着过渡阶段的开始，阿富汗政府和国际社会应当发挥的作用显而易见。未来四年能够取得多大成功，将取决于国际社会与阿富汗之间的伙伴关系是否有力。这一伙伴关系的重点必须放在建设阿富汗政府承担责任的能力上。过渡进程远不止是训练阿富汗安全部队；我们的伙伴关系必须不仅积极处理安全事务，而且还积极处理发展和治理事务。

为建设一个稳定而繁荣的阿富汗，各方需要有一致的理解、一致的努力和一致的行动。我向安理会保证，我们将不遗余力地尽我们的职责。

主席(以英语发言)：我现在请安理会成员发言。

阿帕坎先生(土耳其)(以英语发言)：主席女士，我首先要感谢你对我本人和我国代表团所说的客气话。

鉴于我们今天所讨论的议题，我首先要回忆霍尔布鲁克大使和他留下的大量财富。就在他去世之前，他还在竭力帮助建设一个稳定而繁荣的阿富汗。他的逝世是一个巨大损失，全世界将怀念这位为国际和平与稳定作出过不懈努力的杰出外交家。

谈到我们这次会议的主题，我要热烈赞扬塔宁大使。看到他，总让人感到高兴。我还要感谢秘书长提交其报告(S/2010/630)，并感谢秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉先生所作的宝贵努力以及他所作的内容全面且颇有见地的通报。

让我再次强调，我们非常赞赏联合国阿富汗援助团(联阿援助团)和德米斯图拉先生在阿富汗所作的努力，特别是在选举期间提供的协助。我们感到欣慰的是，联合国决心为此竭尽全力，即便在遭受袭击的情况下也毫不畏缩。

土耳其强烈谴责 10 月 23 日针对赫拉特省联合国大院实施的恐怖袭击。这种蓄意恐怖袭击不应当吓倒我们。它们只应当加强我们协助阿富汗人民建立持久

和平与稳定的决心。我们对联阿援助团工作人员的勇气表示敬意，并向他们保证，我们将继续给予支持和声援。

对阿富汗来说，2010 年是重要的一年，也是一个里程碑。尽管该国局势仍然严峻，要求持续作出密集和协调的努力，但我们认为，阿富汗政府和国际社会在阿富汗已步入正轨。在今年早些时候分别于伦敦和喀布尔举行的国际会议以及最近于里斯本举行的北约首脑会议上，国际社会和阿富汗终于正式确定了朝阿富汗人行使自主权和承担责任的方向可持续过渡的进程。

在此过程中，我们始终认为，确保迄今在阿富汗所取得成就的持久性与巩固阿富汗自主权和增进阿富汗人民权能，是直接相关的。在这方面，我们高兴地看到，阿富汗政府正表现出向前推进这一进程的强烈政治愿意，并且正在尽其职责，落实喀布尔进程。同时，决不应将过渡解释为“撤离”。过渡是一个循序渐进和不可逆转的进程，将按照阿富汗机构的需要和要求来界定。因此，国际社会应当坚守承诺，而且应当按照阿富汗政府确定的条件、优先事项和提出的要求提供援助。

我们认为，联合国，特别是联阿援助团，可在过渡进程的民事方面发挥重要作用。要使过渡进程卓有成效和不可逆转，阿富汗机构将需要坚强有力，而在这方面，联合国的支持至关重要。因此，我们有义务确保秘书长特别代表和联阿援助团有必要的手段和资源来提供所需的援助。

阿富汗的持久和平与稳定终将要求政治和解。在这一进程中，应当争取包括阿富汗社会各个阶层的参与，使其有公平的机会为阿富汗事业服务，并使其得到代表。因此，我们欢迎卡尔扎伊总统设立高级和平委员会，并且欢迎执行阿富汗和平与重返社会方案。我们还欢迎在联阿援助团内设立萨拉姆支助小组，以便为该进程提供必要的支持。

我们认为，选举是实现阿富汗和平与稳定以及使阿富汗政治空间正常化的另一项条件。在这方面，尽管阿富汗面临困难的安全条件，但它仍于 9 月 18 日按计划举行了 2001 年以来的第二次议会选举；这是该国至关重要政治进程的一个重要阶段。土耳其赞扬阿富汗政府在卡尔扎伊总统的有效领导下以及在国际社会的支持下，为促成这次选举作了坚定努力。

我们还赞扬阿富汗人民积极关心并参加这次选举。我们谴责所有袭击事件和企图以暴力破坏选举进程的行为。我们对遇难者表示哀悼。

尽管我们确认这次选举过程中存在违规现象，但我们赞赏阿富汗选举机构为确保选举结果尽可能透明和可信而发挥的至关重要作用。我们真诚希望独立选举委员会宣布的议会选举结果将惠及阿富汗人民。新议会迅速投入工作将直接有助于阿富汗当局对本国事务承担责任的进程取得成功。这还将加强阿富汗的民族团结和统一，而民族团结和统一正是阿富汗实现持久和平与稳定所迫切需要的。

整个国际社会对阿富汗进程的支持固然至关重要，但阿富汗所面临的许多挑战首先要求其区域伙伴给予建设性支持。正因为此，土耳其始终特别积极努力，务使阿富汗与其邻国和在整个地区进行合作，以鼓励相关国家参与共同解决对所有这些国家有整体影响的各种挑战。在这方面，我国于 11 月在伊斯坦布尔主办了关于阿富汗的第四次区域经济合作会议，并在会外组织了一次由参加该区域经济合作会议的国家的学者参与的关于阿富汗的学术论坛会议。

土耳其、阿富汗和巴基斯坦三边首脑会议第五次峰会将于 12 月 24 日在伊斯坦布尔举行。2007 年开始的三边首脑会议现已发展成为一个充满活力的平台，用以发展广泛领域的多层面合作。

土耳其相信，今后阿富汗的稳定及社会和政治和谐将得到进一步加强。执行这一进程需要阿富汗当局的坚决领导及阿富汗合作伙伴的密切协调。就我国而言，只要有所需要，土耳其就准备全力支持阿富汗。

乔拉科维奇女士(波斯尼亚和黑塞哥维那)(以英语发言)：我感谢秘书长提交摆在我们面前的全面报

告(S/2010/630)，我们当然也感谢秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉先生的翔实通报。我也感谢塔宁大使的发言。

波斯尼亚和黑塞哥维那欢迎阿富汗 9 月 18 日举行议会选举，赞扬阿富汗人民参加这次重要的民主活动，尽管政治、安全和地理环境艰巨，投票日暴力事件和平民伤亡人数增加。我们赞扬阿富汗选举机构的辛勤努力。克服各种困难，完成这次选举，这代表着建设阿富汗未来的一个重要基础。我们完全赞同秘书长的意见，认为国际社会和联合国阿富汗援助团(联阿援助团)需要继续提供技术和政治支持，推动提高阿富汗选举当局能力的长期改革。

波斯尼亚和黑塞哥维那认为，促进和平与重返社会是建设阿富汗更光明未来的一个非常重要的工具。我们欢迎 10 月 7 日卡尔扎伊总统宣布阿富汗高级和平委员会开展工作，以及联阿援助团决定建立满足该委员会技术和切实援助请求的内部能力。我们预期此类切实步骤将继续增加，帮助建立开始全面和解进程的坚固通道。

同样令人鼓舞的是，阿富汗政府已经实现扩大阿富汗国民军和阿富汗国家警察规模的目标，并且已经实施反腐败行动计划。我们特别高兴地获悉，内阁已经批准国家预算中有关阿富汗独立人权委员会的预算经费。对于该委员会的今后工作来说，这是一个充满希望的迹象。我们希望该委员会继续使保护人权成为阿富汗未来发展的核心工作。此外，我们欢迎阿富汗在多个省份开设司法部法律援助办事处，采取积极措施促进诉诸司法的机会。这是一个令人鼓舞的具体步骤，应可提高阿富汗人民对本国司法体系的信心。

关于援助工作的协调，波斯尼亚和黑塞哥维那欢迎联阿援助团努力支持在各省协调发展活动。我们赞同秘书长的意见，认为各省发展委员会和捐助者与政府主导的进程相协调，对于今后发展至关重要。

关于人道主义援助、重建和发展，我们坚决支持难民返回，欣见 2010 年有 112 000 多名阿富汗难民返回家园，比 2009 年返回的人数几乎增加一倍。没有联合国及其机构的宝贵援助，不可能做到这种成绩。我们赞扬所有有关各方的工作，为难民返回创造必要的条件，包括改善阿富汗部分地区的安全，提供就业机会，以及阿富汗政府执行的土地分配计划。我们再次呼吁所有各方继续开展宝贵的工作，为经济上可持续的返回创造必要条件。

我们对阿富汗与其邻国之间的区域合作的发展感到鼓舞，并欢迎土耳其在这方面发挥作用，促进和推动区域在阿富汗的参与。我们希望，最近在伊斯坦布尔举行的关于阿富汗的区域经济合作会议提出的优先投资建议，可鼓励促进区域经济合作，在当地产生具体的成果。

我们也欢迎在排雷方面取得进展，这将有助于该国特别是农村社区走向经济发展。这些行动带来的具体好处包括改善阿富汗人民的安全和可在这些土地上开通新的铁路系统。

波斯尼亚和黑塞哥维那对阿富汗境内的人权状况与往年相比严重恶化表示关切。我们对阿富汗各地平民继续遭受致命袭击仍然感到特别不安，他们仍然是最易受到攻击的目标。我们呼吁所有有关各方在保护平民领域加倍努力。我们必须动用一切资源保护这些无辜百姓。

关于联阿援助团的任务支助和作业问题，我们欢迎今年 11 月 28 日联合国与科威特签署协议，在科威特境内设立一个联阿援助团支助办事处，以便在安全的环境中帮助维持联阿援助团必要的技术和行政职能。

最后，我们感谢联阿援助团的人员和所有联合国在阿富汗的工作人员，感谢他们为改善阿富汗人民的每日生活作出的奉献。

丘尔金先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：我们感谢斯塔凡·德米斯图拉对阿富汗局势的透彻分析。我们非常珍视德米斯图拉先生和他所领导的特派团的工作。

在阿富汗军事和政治趋势继续紧张的情况下，喀布尔进程进入了一个分水岭。对阿富汗和整个区域的威胁主要来自塔利班和基地组织的恐怖主义活动，他们已经加紧针对平民和联合国人员的暴力活动。

我们注意到，国际军事存在在阿富汗南部取得成果，但不幸，到目前为止，这不是长期积极趋势的一部分。与此同时，极端分子在阿富汗北部和东北部活动更加猖獗。阿富汗安全部队和国际安全援助部队(安援部队)必须加强行动，制止不稳定因素向阿富汗北部地区和境外蔓延，携手完成实现阿富汗局势正常化的复杂任务。

安援部队只有在完成安全理事会赋予的任务之后，才可能撤离。这将需要组建经多边训练的国家武装部队，组建后的部队应能独力打击恐怖主义、匪帮活动和与毒品有关的犯罪活动，并能稳定整个阿富汗局势。

我们支持阿富汗领导层旨在实现民族和解的政策。该政策的基石是：反政府部队须承认《阿富汗宪法》，停止其武装斗争，并与基地组织和其他恐怖团体断绝关系。对民族和解的任何其他解释都会被极端主义分子毫无疑义地理解为国际社会愿意在条件上作出妥协。我们重申绝对有必要支持按照第1267(1999)号决议实施的有效制裁制度。

我们认为议会选举的举行本身就是阿富汗政府的一项成就，并期望该国的新议会与总统和其他权力部门合作，促进在阿富汗建设和平、独立、繁荣和中立的国家。

列在议程上的一个紧迫事项是强化国际禁毒努力。我们注意到报告中加强了对这个问题的重视。贩毒所得为塔利班战争机器提供资金来源，使政府机构产生腐败，并妨碍建设健康的经济。阿富汗的毒品贩运活动现已与恐怖主义相融合，因而威胁到国际和平与稳定。

迄今为止的情况表明，源自阿富汗的鸦片剂数量日益增多的趋势无法逆转。今年收获的罂粟急剧减少是作物疾病的结果。根据联合国毒品和犯罪问题办事处(禁毒办)最近提供的数据，2010 年根除的毒品作物面积是过去五年来最小的。

秘书长的数据显示鸦片剂与其他农产品的价格差距日益增大，据此可得出结论：投资于毒品生产和贩运的吸引力正在增大。我们再次强调，需要采取更积极的步骤，切实铲除毒品作物和毒品实验室。我们期待明年在巴黎-莫斯科进程框架内举行的第三届阿富汗禁毒问题国际会议作出严肃认真的决定，促成沿整个毒品制造和供应链展开全面努力，从铲除毒品作物和基础设施开始，到标记前体，直至将毒枭列入制裁名单。

俄罗斯联邦打算大幅度增加对执行禁毒办的阿富汗特别禁毒方案所作的贡献。在里斯本举行的俄罗斯-北约首脑会议上，俄罗斯联邦总统德米特里·梅德韦杰夫再次提请注意我国久已提出的关于北约与集体安全条约组织为打击阿富汗毒品建立合作关系的建议。集体安全条约组织正在“渠道行动”框架内积极打击毒品贩运。事实上，许多北约成员国正以国家级观察员身份参与该行动。

俄罗斯对国际军事存在为稳定阿富汗局势而作的努力，给予切实的支持。在里斯本举行的俄罗斯-北约首脑会议达成协议，规定俄罗斯为北约向阿富汗运送货物提供的过境条件今后还将包括返回过境。我们打算扩大对阿富汗、中亚和巴基斯坦执法机构人员的训练活动，首先是扩大禁毒领域的训练活动。现已批准所谓的直升机一揽子计划，包括培训阿富汗飞行员和供应及维修俄罗斯直升机硬件，以满足阿富汗安全部队的需要。

我们还通过双边渠道援助阿富汗。我国向执法当局出售小型武器和轻武器以及相关的弹药。我们目前正在训练阿富汗警察和民政专业人员，包括增加赠款数。我们随时准备修复当初苏联援建的设施，那些设施对于恢复阿富汗经济是极端必要的。

我们赞同秘书长关于协助开展旨在解决阿富汗问题的有效区域合作的打算。包括上海合作组织在内

的许多区域组织和组合都为这项共同努力作出了贡献。我们大体上赞同报告的各项结论和建议，但希望有关阿富汗局势对国际安全与和平的影响的分析有更多实质性内容。

帕勒姆先生(联合王国)(以英语发言)：请允许我与迪卡洛大使一道，对今年底将离开安理会的各位同事表示感谢。我还要与其他发言者一道，悼念理查德·霍尔布鲁克，他是一位我们将深切怀念的杰出外交家。除英国外交大臣所表达的慰问之外，我还要向霍尔布鲁克大使的家人、美国代表团以及美国政府和人民表达英国代表团的慰问。

我们感谢秘书长的报告(S/2010/630)和特别代表的通报。

联合王国致力于同阿富汗政府、联合国和广大国际社会为建设一个更安全和更稳定的阿富汗而携手合作。尽管仍存在各种重大挑战，但重要的是我们应认识到正在取得进展。这一进展是通过与阿富汗政府展开伙伴合作而取得的。为对付我们所面临种种挑战而采取的解决方案正日益由阿富汗主导并由阿富汗作主。

我们欢迎 2010 年阿富汗议会选举最终核实结果的宣布，并期待新议会尽快就职。我们赞扬阿富汗选民、官员和候选人在选举日之前、当天及之后所显示的勇气。联合王国最强烈地谴责反叛分子破坏投票进程的企图以及对投票站和选民采取的暴力行动。选举是在艰难的情况下举行的。独立选举委员会和选举投诉委员会对选举方式作出改进，并努力尽量减少选举欺诈行为，我们应向其表示祝贺。

目前重要的是注重长期性选举改革。在喀布尔会议上，阿富汗政府承诺加强本国的选举框架。我们欢迎联合国努力为阿富汗主导的、切合实际的改革议程争取更强有力的支持和驱动力，并随时准备同整个国际社会一道提供可能的支持。

阿富汗是今年 11 月在里斯本举行的北约首脑会议的主题之一。联合王国欢迎所有 48 个国家都继续承诺为国际安全援助部队(安援部队)作出贡献，并继续承诺支持建设安全与稳定的阿富汗这一事业。联合王国本身将与我们的安援部队伙伴和阿富汗政府并肩工作，实现卡尔扎伊总统提出的目标，到 2014 年底将所有省份的主要安全责任移交给阿富汗国家安全部队。当然，移交进程将取决于每个区和每个省的具体情况。

我们欢迎联合国阿富汗援助团(联阿援助团)积极主动地支持移交进程的民事工作，包括确定人员配置的优先次序，以及向临时当局提供支持。我们期待获得德米斯图拉特别代表就此事项适时提供的更多详细信息。

在移交过程中，安援部队的作用将减少作战成分，转向更多地提供训练、指导和支持。各派遣国已承诺派人员参加北约阿富汗培训特派团，这令人鼓舞。我们的培训工作对于加强阿富汗国家安全部队的能力、使移交进程得以展开，有着至关重要的作用。虽然已就补足当前缺少的重点培训人员作出承诺，但联合王国将继续促请我们的国际伙伴确保北约培训特派团继续获得实现其目标所需的资源。

联合王国深切关注平民伤亡。我们认为必须重申的是，此类伤亡的大部分都是反叛分子行动导致的后果，而并非由亲政府部队的行动造成。我们欢迎安援部队和阿富汗国家安全部队继续努力将平民伤亡减少到最低程度。

为了支持安援部队和阿富汗国家安全部队所取得的军事进展，必须实施阿富汗主导的政治进程。我们欢迎阿富汗政府在这方面采取的措施，包括成立领导和平与重返社会工作的高级和平委员会，以及制定有效和可持续的重返社会方案。我们支持这一面向所有符合阿富汗政府所定条件、与基地组织断绝关系、放弃暴力和同意在阿富汗宪法框架范围内生活的阿富汗人的政治进程。

正如秘书长在其报告中建议的那样，极为重要的是，国际社会必须支持阿富汗政府推进这项至关重要

的工作。我们期待着联阿援助团萨拉姆支助小组在这方面发挥重要作用。

最后，阿富汗现在是并仍将是联合王国的优先工作。虽然我们面临相当大的挑战，但我们仍充分致力于实现阿富汗安全的目标，并将继续支持联阿援助团开展工作，支持斯塔凡·德米斯图拉为实现该目标进行非常有效的领导。

西田先生(日本)(以英语发言)：我愿首先感谢秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉所作的非常全面和翔实的通报。我还愿向联合国阿富汗援助特派团(联阿援助团)的男女工作人员表示感谢，他们对这项十分艰难的使命表现出了大力承诺。当然，我也极为重视我们的朋友塔宁大使的与会和发言。

首先，我愿就美国阿富汗和巴基斯坦问题特使理查德·霍尔布鲁克大使去世深表哀痛。人们将铭记他对国际社会的毕生奉献。我愿向他的家人致以最诚挚的哀悼。

日本欢迎通过由阿富汗人自己管理的选举进程，核证了阿富汗新议员选举的最后结果，尽管我们认识到秘书长最近的报告(S/2010/630)表示，存在着普遍的欺诈和舞弊行为。我们赞扬阿富汗公民参加选举，以便自己能够决定自己的未来。我们也赞扬阿富汗有关当局，包括独立选举委员会和选举投诉委员会。我们期望阿富汗重建与发展工作能够在新选出的议会领导下得以顺利开展。我们也希望阿富汗政府将为开展更长期的选举改革作出最大努力，在联阿援助团和国际社会的大力支持下确立更自由、更透明的选举制度。

日本政府欢迎 11 月份北约里斯本首脑会议取得的重大成就。北约盟国和伙伴确认它们致力于创造条件，使阿富汗部队能够最迟于 2014 年底主导安保工作，这是重要的一步。日本决心与联阿援助团和其它国际捐助方开展密切合作与协调，为加强阿富汗国家安全部队的能力提供援助。日本国会最近通过了一项追加预算，再提供 5.4 亿美元的援助，作为五年期数额高达 50 亿美元的一揽子援助的一部分。日本正在向阿富汗国家警察提供薪水和装备援助。此外，我们计划与土耳其合作训练警察，我们将提高对阿富汗国民军信托基金的捐助。我们衷心希望为加强阿富汗政府的安保能力作贡献。在这方面，日本一直在积极考虑派遣自卫队医疗和卫生人员对阿富汗国民军进行医护教育和训练的可能性。

在 7 月份成功举行的喀布尔会议上，阿富汗的发展工作取得了重要进展。当时，阿富汗领导人提出了其国家优先工作方案，而国际社会也承诺对此给予协助。改进阿富汗的治理工作是该国未来发展所必需的。在这方面，至关重要的是阿富汗政府要处理腐败问题。

我们欢迎成立高级和平委员会。阿富汗政府必须稳步执行在喀布尔会议上设立的阿富汗和平与重返社会方案，以便在重返社会进程中取得显著成果和更多进展，而这项工作必须要由阿富汗政府在国际社会的支持下加以领导。重要的是，包括日本在内的国际社会不仅应当为阿富汗和平与重返社会方案提供必要资金，而且也要为发展项目提供具体想法和建议。

联阿援助团进入了向阿富汗方面移交责任的新阶段，并正在支持阿富汗政府和人民方面发挥着日益重大的作用。联阿援助团的协调作用对于喀布尔进程取得进展具有重要意义。我们高度赞赏秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉的不懈努力。我们将继续与他和联阿援助团合作。

最后，我愿重申，即使在我们从安全理事会卸任后，日本对阿富汗的捐助依将不变。

王民先生(中国)：我感谢秘书长特别代表德米斯图拉先生和阿富汗常驻代表塔宁先生所作的通报和发言。

目前阿富汗独立选举委员会公布了阿富汗议会选举的结果。这次议会选举是阿富汗今年政治生活的一件大事，标志着阿富汗人民在实现“阿人治阿”、推进和平重建的进程中又迈出了重要一步。我们衷心

希望阿富汗人民以此为契机，进一步凝聚团结和共识，推动国家早日实现和平、和解与发展。

实现阿富汗的持久和平、稳定和发展，符合国际社会共同利益。目前阿富汗和平重建进程正处于承上启下的关键时刻，依然面临诸多挑战。阿富汗和平重建需要阿富汗政府和人民切实发挥自主性和主导权。

我们支持阿富汗政府加强国家能力建设的努力，以有效行使对阿富汗全境的管辖。阿富汗的经济发展、安全稳定、民族和解、政府治理、法治建设、打击贩毒等各个领域应平衡推进，使喀布尔进程不断取得新成果。我们鼓励阿富汗政府采取有效措施，加快发展经济，改善民生。

中方支持推进阿富汗警察和安全部队建设，提升自主维护国家安全的能力。向阿富汗政府移交安全职责，应在确保阿富汗实现安全稳定的前提下有序进行。

我们支持阿富汗政府推进和平与再融合计划，希望阿富汗政府注意听取阿富汗民众及各政治派别意见，不断扩大和解的政治基础。

阿富汗实现持久和平、稳定和发展，仍需要国际社会的持续关注和支持。国际社会应尊重阿富汗独立、主权和领土完整，切实兑现和履行援阿承诺，并尊重阿富汗自主确定的优先事项。

联合国是阿富汗和平重建过程的重要伙伴。中方支持联合国及联阿援助团继续在国际社会帮助阿富汗和平重建的过程中发挥中心协调作用，希望联阿援助团在协调各方对阿援助方面作出更大贡献。

奥尼莫拉先生(尼日利亚)(以英语发言)：我也感谢秘书长特别代表兼联合国阿富汗援助团团长斯塔凡·德米斯图拉先生关于该国局势的清晰通报。我们也欢迎塔宁大使出席会议，欢迎他向我们介绍的看法。

主席女士，尼日利亚对霍尔布鲁克大使的逝世表示深切哀悼。他在阿富汗开展的开拓性工作是不会被遗忘的。我们最大的遗憾是，他没能够活着看到他在阿富汗开创的工作所取得的成功。我们应该为霍尔布鲁克大使继续这项工作，以使阿富汗人民能够实现他关于这个国家发展和安全的梦想。

尽管经历了包括反叛分子恐吓选民在内的巨大挑战，而且有关于选举舞弊案件的报告，但 9 月 18 日举行的议会下院人民院选举顺利结束。尼日利亚对此表示欢迎。最终结果的核定，增强了该国选举进程的可信度，应该成为在选举改革中取得进一步进展的基础。我们赞扬阿富汗领导的独立选举委员会作出的努力和贡献，并赞扬联阿援助团为选举提供必要的技术支持。

向选举投诉委员会提出投诉的当事方现在应该允许法律程序完成其过程。不能夸大选举投诉委员会迅速和透明地处理所有悬而未决投诉的义务。无论是独立选举委员，还是选举投诉委员会，都应利用与联合国正在进行的讨论，进一步提高它们的能力。

我们欢迎哈米德·卡尔扎伊总统为高级和平委员会举行的正式就职典礼。赋予该委员会成员的责任，对于全国的和平与团结，是至关重要的。因此，他们应该按照设想，为和解创造平台，并借助建立信任措施来促进和平与团结。有些武装团体已经做出承诺要解除武装、放弃暴力并支持阿富汗政府发展努力，而试图让他们重返社会的工作与此具有特别的相关性。

阿富汗动荡的安全局势，继续阻碍该国的政治和经济发展。我们应该强烈谴责反叛分子和恐怖主义分子持续袭击无辜平民、非政府组织及联合国人员，特别是 10 月 23 日袭击联合国多机构大院。我们的重点和优先事项应该是，继续加强阿富汗的安全保障能力和实施阿富汗政府的安全框架。这些条件对于加强阿富汗政府准备到 2014 年担负起全部执法职责，无疑是至关重要的。联阿援助团的技术和军事培训以及能力建设支持，仍然举足轻重，并将是局面改观。国际社会履行承诺，也将有助于这一进程。

国际社会必须继续支持阿富汗的新生民主结构，并显示与阿富汗政府的团结。决不允许有人进行威胁

和袭击，以阻碍该国和整个地区范围内旨在促进和平的努力。我们欢迎阿富汗强调与相邻国家进行政治对话的区域政策。在阿富汗改善和加强与邻国的关系方面，已明显展露出这项政策的益处。

在制定捐助方以协调一致办法为支持阿富汗政府的反腐败议程提供援助方面，联阿援助团发挥了作用，尼日利亚对此欢迎。我们支持加强和扩大联阿援助团外地办事处，而且支持目前正在进行的通过制定综合战略框架来实现联合国伙伴相互之间更加协调的努力，这是朝着联阿援助团有效执行它承担的发展协调任务而采取的关键步骤。

尼日利亚关切地注意到，尽管对人道主义援助的需求越来越大，但这种援助活动的准入却受到限制。必需做出更加协调一致的努力来处理这一局面。然而，我们赞赏联合国难民事务高级专员做了大量工作，促进一些阿富汗难民回返。

尼日利亚对宣布新议会将于 2011 年 1 月初宣誓就职表示欢迎。我们期望，阿富汗人民和政府将抓住这一机遇，加强增加信任和建设国家的努力，以便具体处理这个国家的安全和治理问题。我们也感谢继续向阿富汗军队和警察提供培训、指导与支持的各方和在捐助者会议期间作出财务承诺的各方。

最后，尼日利亚感谢联阿援助团人员和工作人员的奉献精神，也感谢秘书长特别代表继续致力于阿富汗和平的努力。

鲁贡达先生（乌干达）（*以英语发言*）：我感谢秘书长特别代表兼联合国阿富汗援助团团长斯塔凡·德米斯图拉先生关于阿富汗局势的内容翔实的通报。我欢迎阿富汗常驻代表塔宁大使参加此次会议。

乌干达与安理会其他成员一道，对理查德·霍尔布鲁克大使为在阿富汗实现和平、安全与稳定付出的不懈服务和努力表示敬意。我们对他的逝世再次向他的家人及美国政府和人民表示我们的吊慰和哀悼。

乌干达对虽有违规行为的报告但仍完成选举向阿富汗人民表示祝贺。我们认为，选举是该国民主化和愈合进程中的积极步骤。现在选举已经结束，我们鼓励阿富汗政府向所有阿富汗人伸出手，以求在该国实现和平与稳定。毫无疑问，各政治派别都必须作出努力和妥协，以实现公正和持久的政治解决。

我们感到关切的是，尽管阿富汗政府在国际社会支持下作出努力，但该国某些地区的安全形势继续恶化。乌干达谴责塔利班、基地组织及其他极端主义团伙发动旨在破坏该国和平与安全的恐怖主义袭击。我们欢迎阿富汗政府努力推进它们的各项方案，以期改善安全局势、加强重新融入社会的工作，并且制订一个借以在 2014 年向阿富汗部队移交安全责任的框架。我们赞扬联阿援助团在这个过渡阶段提供支持。

我们欢迎阿富汗与其邻国之间的双边关系和区域关系得到改善。我们坚信，阿富汗的稳定和繁荣与其邻国的稳定和繁荣密不可分。因此，我们鼓励阿富汗在应对安全关切和加强经济合作的共同愿望的基础上，加强与邻国之间的进一步合作。

我们也欢迎阿富汗政府和人民正在取得进展，越来越多地发挥领导作用，并且为他们国家的发展承担责任。我们认为，这是建设可持续和平与发展的前提条件。

阿富汗将继续需要国际支持和合作伙伴关系。我们欢迎阿富汗政府与其国际伙伴商定的喀布尔进程。我们呼吁发展合作伙伴按照该国确定的优先事项提供支持。

最后，我们要感谢秘书长特别代表和联阿援助团工作人员继续在非常困难和富有挑战的环境中开展工作。

由于这或许是我作为乌干达代表参加的最后一次安全理事会正式会议，我想指出，在我们在安全理事会的两年任期即将结束之际，我和我国代表团对与安理会所有代表一道工作感到十分荣幸和高兴。主席女士，我要表示，我们真诚感谢你以及安理会各国代表团给予乌干达代表团的宝贵合作和支持。

我还要向安全理事会的秘书处团队以及联合国秘书处所有其他幕后工作人员表示我们的赞赏和感谢。他们非常敬业，而且在此期间提供了坚定不移的支持。

最后，请允许我对即将成为安全理事会新成员的哥伦比亚、德国、印度、葡萄牙以及南非代表团致以我们最良好的祝愿。

埃列尔先生(墨西哥)(以西班牙语发言)：我感谢秘书长特别代表兼联合国阿富汗援助团(联阿援助团)团长斯塔凡·德米斯图拉先生介绍这份报告(S/2010/630)，并且坚定致力于阿富汗的和平、稳定与发展。我们也感谢阿富汗常驻代表塔宁大使。与往常一样，我们非常认真地聆听了他的发言。

我们赞同纪念霍尔布鲁克大使的发言。

在我们有幸参与安全理事会工作的过去两年中，我国代表团在阿富汗问题上最为关心的是：冲突对百姓身处的岌岌可危安全局势的影响；令人震惊的平民伤亡人数，其中包括对联合国工作人员的袭击；以及建立一个能够在阿富汗带来稳定与和解的有包容性的政治进程。

我们强调过，阿富汗的稳定不仅取决于军事和安全行动的成功，而是取决于一个真正的对话与和解进程，还取决于通过促进发展、尊重人权和加强法治来解决暴力的真正原因。我们完全同意秘书长特别代表的看法，即阿富汗问题没有军事解决办法。

对使阿富汗部队从 2014 年起对安全重新负起主要责任的战略给予支持表明，我们有共同决心应对目前的挑战。不过，我们赞同秘书长的立场，即这项战略应当以实地的进展为指导，而且不应受限于严格的时间表。

我们赞扬联合国阿富汗援助团(联阿援助团)和国际安全援助部队(国际安援部队)所做的努力，并鼓励它们继续帮助阿富汗当局创造条件，使其能够按照喀布尔进程，逐步为治理国家、安全以及经济发展负起全责。我们重申，通过一项包容各方的办法，把妇女、少数民族和宗教少数群体包括进来，这一进程更有希望取得成功。

我国代表团重申，我们感到严重关切的是，包括妇女和儿童在内的众多平民在与冲突有关的暴力行径中丧生和受伤，伤亡人数自 2009 年以来急剧上升。我们还要对塔利班部队招募儿童兵和专门针对女孩的暴力行为表示关切和谴责。我们督促各当事方履行国际人道主义法和人权法赋予它们的义务，并竭尽全力务必遵照安全理事会各项决议包括第 1882(2009)号决议保护平民。

我们也要重申，我们坚决拒绝一切形式和表现的恐怖主义，我们还要谴责所有针对平民、人道主义援助人员以及联合国工作人员的袭击。我们希望，秘书长特别代表与阿富汗部队和国际安援部队之间的沟通和协调将继续得到加强，以便减少平民伤亡人数，并且改善阿富汗的安全局势。

尽管 9 月 18 日举行的选举表明，阿富汗的选举机构比此前举行的选举已有明显加强，但是，大量不正常现象和向独立选举委员会提出的申诉表明，阿富汗在体制能力建设方面仍面临许多挑战。选举进程的透明度和合法性是使阿富汗政府能够更好地打击腐败和有罪不罚现象的重要要素。

应当利用这一机会，从长远角度规划选举改革，这一改革应由阿富汗政府在联阿援助团以及国际社会的支持下进行设计，以增强选举机构的能力。

关于法治，我们重申，伸张正义和问责进程的落实，是建设阿富汗持久和平的必要条件。这包括打击腐败和有组织犯罪，特别是打击非法毒品贩运活动。我们赞扬各方尤其是阿富汗、伊朗和巴基斯坦政府联合采取举措，扼制该地区的毒品生产、贩运和消费。在“分担责任”的概念基础上开展这一合作，将有助于促进建立相互信任并制定共同办法来应对这一现象，它显然对于该地区的安全局势有着直接影响。

最后，我们重申我们支持并感谢秘书长特别代表在谋求对话与和解方面的承诺和领导作用，支持并感

谢联阿援助团人员和驻阿富汗的国际人员。我们相信，该国领导人将继续致力于开展其本国的优先工作，并借助联合国向他们提供的支持来保障阿富汗人民的稳定、福祉与发展。

布里安先生(法国)(*以法语发言*)：首先，我要感谢德米斯图拉先生刚才就阿富汗局势所作的介绍。我要表示赞成欧洲联盟代表稍后将作的发言。

我也要与先前发言的其他同事一道，对理查德·霍尔布鲁克表示哀悼，赞扬他为阿富汗和平与安全所做的努力。

9 月 18 日的选举远非十全十美，但这场选举使阿富汗人民得以表达自己的看法，并使阿富汗相关机构有机会证明它们有能力筹备和举行选举并以自身力量确保就选举展开后续行动。我们知道，那些选举是在非常困难的情况下举行的。独立选举实体 11 月 24 日和 12 月 1 日宣布的结果必须得到尊重。新议会必须尽快举行会议。秘书长提醒有关各方不要以进行司法调查为借口，对整个选举进程提出质疑，我对此表示赞同。

我要重申我国支持独立选举实体。在执行我们所有人今后面临的新任务过程中，应当把它们置于核心位置。这项任务就是，如第 1917(2010)号决议所强调的那样，对阿富汗选举框架进行改革，这是一项早就应当进行的改革。

全体阿富汗人民，无论族裔、宗教信仰或政治信念为何，都踊跃前去投票选举自己的代表，从而表达了他们的愿望，那就是，通过在其体制框架内进行辩论，而不是靠使用武器，来决定自己的共同未来。这是一个强烈的讯息，一个要求阿富汗人之间实现和解的强烈讯息。如果没有政治解决办法，就不可能在军事上取得成功，同样，没有真正的和解，就不可能有成功的再融合。我们继续支持卡尔扎伊总统的这方面努力，我们欢迎设立高级和平委员会。某些塔利班领导人的敌对言论绝不应吓阻那些本着诚意采取行动的人去追求和平目标。

当然，这一进程必须由阿富汗人自己主导。但我们必须继续强调，必须服从喀布尔进程所规定的先决条件：摒弃暴力；不同国际恐怖主义有任何联系；尊重《宪法》；保护人权和妇女权利。我们相信，特别代表将会转达这一讯息，我们欢迎他进一步参与这一进程。

第 1267(1999)号决议设立的制裁制度在适当的时候将成为一个有用的工具，把针对武装反对派的奖励措施与施压办法结合起来，从而使他们加入民主进程。

最后，阿富汗境内危机的结束以及该国稳定的实现，将取决于区域对话的加强，而联合国是为此提供支持的最适当场所。

自我们最近于 9 月份举行会议以来，国际安全援助部队与阿富汗国家安全部队的联合努力使我们得以针对塔利班联合采取行动，并加强阿富汗国家政府在该国一些地区的存在。阿富汗军队和警察部队的力量正在逐步壮大。因此，我们的努力，无论是军事还是培训方面的努力，都在产生结果，包括在法国军队目前所驻留的苏罗比区和卡比萨省。这对于阿富汗的未来而言，是一个鼓舞人心的消息。

我们目前的各项努力都着眼于落实一项战略，这就是：从现在起到 2014 年这段期间，把所有涉及安全事务的责任都移交给阿富汗人。这是在 11 月 19 日和 20 日里斯本北约首脑会议上取得的主要成果之一。秘书长和卡尔扎伊总统都出席了那次会议。这一移交进程与我们自 2008 年布加勒斯特首脑会议以来一直追求的路线相同，那就是：实现阿人治阿。在开展这项工作时必须遵循安全和治理标准，从而使移交进程能够持久而不可逆转，并考虑到实地的情况。这一进程将逐步重新定义我们在阿富汗境内的民事和军事介入的轮廓。联阿援助团为此而开展准备工作很重要。

尽管取得了这些令人鼓舞的进展，但我们不能低估我们前面各种挑战的难度。安全局势仍然令人关

切。在这方面，我们担忧地注意到，平民日益成为首当其冲的受害者。秘书长的报告(S/2010/630)不幸地证实，虽然由于我们自己的士兵的艰苦努力以及他们所承担的更大风险，亲政府部队的行动所造成的受害者人数有所减少，但塔利班却不分青红皂白地袭击平民和军事人员，造成受害者人数增多，而增加的幅度超过了减少的幅度。

最后，我要再次感谢联阿援助团人员和法国全力支持特别代表的工作。联合国人员在非常困难的条件下取得了出色的成就。11 月 23 日赫拉特地区的袭击事件就证明了这一点。至关重要的是，在今后时期，联合国应当在阿富汗进行积极介入，提供资金并根据它须面对的挑战调整其任务授权。

阿萨夫先生(黎巴嫩)(以阿拉伯语发言)：我首先要感谢秘书长特别代表斯塔凡•德米斯图拉先生，感谢他所作的努力和今天的通报。我还要感谢塔宁大使的发言。

我要再次对前美国驻阿富汗特使理查德•霍尔布鲁克大使的去世表示我们的哀痛。

我要阐述以下看法。2010 年 9 月 18 日，在一种非常困难的政治、安全和地理形势下举行了议会选举，选举的举行本身是朝着巩固民主方向迈出的一个积极步伐。我们的确应当欢迎候选人和选民尤其是妇女在此种情况下的踊跃参与。

然而，秘书长报告中述及的大规模欺诈和违规行为以及安全局势的恶化，使阿富汗人民无法以所期望的方式表达自己的意愿。我们认为，应当向那些经事实证明从事了违规或欺诈行为的人追究责任，以防止今后发生此类行为。

我们要再次谴责以无辜平民和国际部队为目标的恐怖行为。我们怀着忧虑的心情看待该国大部分地区安全局势并无改观的状况，因为安全毕竟是经济与社会发展的必要条件。也许红十字国际委员会认为安全局势比以往任何时候都要糟糕的说法是安全理事会应该留意的一个警示。也许这应该导致安理会采取更统一的方式来处理阿富汗的局势。

我们认为，确保各主要方面真正参与治理的政治解决办法是终结目前正在肆虐的阿富汗危机的手段。基于这一理念，我们支持和解与重新融合的进程，以期阿富汗社会各部分之间达成历史性解决办法。我们欢迎正在为履行喀布尔进程各项承诺采取的步骤，特别是在改善安全、行政管理和发展并逐步向阿富汗人移交全部安全职责等方面。

另一方面，我们欢迎伊斯兰会议组织决定任命一位驻阿富汗代表，因为这样一位代表能在造福于该国的安全、稳定与重建方面发挥积极的作用。我们还表示赞赏科威特国决定赞助联阿援助团工作人员的支助办公室以及赞助由荷兰主动提出建一个为这些在喀布尔的工作人员提供庇护所的办公室。

我们强调，必需继续开展区域合作以及由邻国提供支助，因为阿富汗和邻近地区的局势显然是互相关联的。这具有经济和安全方面的后果，在打击毒品方面尤其如此。毒品是资助恐怖主义活动的一种根本手段。可以肯定的是，在阿富汗建立和平有利于其所有相邻国家。

最后，请允许我重申，我们对联合国及其在阿富汗的专门机构努力通过提供保健、教育、食品援助和能力建设，并通过提高妇女地位、促进人权和鼓励难民回返来实现发展表示赞赏。在国际社会有效关心阿富汗一年之后，黎巴嫩希望这种努力明年会继续，以便阿富汗人民可以最终享有安全、稳定与繁荣。

邓洛普夫人(巴西)(以英语发言)：我愿感谢特别代表斯塔凡•德米斯图拉所做的通报以及他与他的团队在联合国阿富汗援助团(联阿援助团)所开展的工作。我还要感谢查希尔•塔宁大使所做的发言。我同其他同事一起对霍尔布鲁克大使逝世表示哀悼并对其外交工作表示赞赏。巴西还要感谢 12 月底将结束其安理会任期的那些国家所做的工作。

值此 2010 年行将结束之际，今天的辩论提供了一个审视这多事之年的好机会，特别是在阿富汗与国际社会之间的关系方面。尽管需要取得进一步的进展，但是，总体的平衡是积极的。

北约与阿富汗政府今年 11 月举行的首脑会议完成了向阿富汗更多地承担其自身安全职责过渡的进程框架。该进程是随着卡尔扎伊总统第二次就职演说和伦敦会议启动的。在里斯本签署的声明给出的信息从其标题开始就是明确无误的：“持久的伙伴关系”。符合伦敦和喀布尔承诺的过渡进程，是要按照北约对建设一个主权、独立、民主、安全与稳定的阿富汗的承诺来付诸实施的。现在的挑战是，要将这一承诺变成实地的具体现实。

事实上，阿富汗已经超越了为其军队和警察进行组建的目标。这是令人鼓舞的证据，表明它有决心为其自身的安全承担起更大的责任。阿富汗应该继续为这些努力得到国际支助，包括通过提供必要的装备和能力。这种合作对于降低现在创纪录的平民伤亡人数是至关重要的。平民伤亡人数中，有四分之三以上是武装反对派团体以及亲政府军队造成的。尽管在保护平民方面取得了重大进展，但是应当做更多的工作使他们免受进一步的苦难。在这方面，加倍努力实现和平与重新融合是至关重要的，因为相当明确的是，单是借助于军事手段，持久解决问题是不可能的。

我国代表团感到鼓舞的是，一些来自武装反对派团体底层的所谓战斗人员已经与阿富汗当局接触，表示他们打算放下武器，回到自己的社区。我们希望这一事态发展能成为一种持续稳定的趋势，以便为在官方高级层面举行实质性谈判铺平道路。

另一个重要事态发展是，高级和平委员会与阿富汗政府官员参加由民间社会组织和联阿援助团召开的关于正义与和解的会议。同民间社会越来越多地就阿富汗和平、和解与重新融合努力开展磋商，能大大有助于确保和平并巩固近些年来取得的成就，特别是在人权和妇女权利方面。

议会的选举表明，阿富汗当局能汲取以往的教训并朝着巩固民主向前迈进。即便有一些对违规行为的指控而且尽管有安全、后勤和政治方面的挑战，但是选举机构仍得以有效地调查和处理投诉。阿富汗人民的意愿以及独立选举机构的决定，要在不受不适当干预的情况下得到所有人的尊重。然而，如往常一样，情况是能得到改善的，包括确实有赖于安全局势的一些改善，如提高选民参选率和在长期选举改革方面取得进展。

巴西欢迎阿富汗政府在其喀布尔进程承诺方面取得的进展。我们特别赞赏制订监测和报告框架，以跟踪实施国家优先方案、达到十月份基准的 70%以上和为方案详细列出短期和中期实施计划等方面的进展情况。随着阿富汗政府将其重点移向执行与实现这些方案，国际支助将更为至关重要和迫切。

在这方面，我们注意到，关于国际社会在恪守其对阿富汗政府的诺言方面存在信息缺乏问题。有一种弥补信息缺乏的办法可能是，建立一个关于国际社会履行其增加预算援助和重新编制预算外援助承诺的监测和报告机制。

在伊斯坦布尔举行的关于阿富汗的第四次区域经济合作会议以及阿富汗和巴基斯坦过境贸易协定取得的进展都是与阿富汗进行区域合作的重要里程碑。该协定的实施以及区域经济合作会议的结束都对阿富汗的社会经济发展及其充分纳入这个次区域作出重大贡献。我们还赞赏在迪拜举行的阿富汗国际投资会议。

本组织对赫拉特联合国大院的袭击作出的反应显示出联合国有能力汲取以往不幸的经验。我们赞赏联合国在阿富汗的设施的安全安排得到了加强，并增进了安全防范。在科威特设立支助办公室和购取阿尔法大院都有助于减少联阿援助团国际人员不足的情况，尽管空缺率依然很高。我们鼓励秘书长和秘书长特别代表继续努力对联阿援助团提供支持，使其有能力执行任务。

最后，请容我指出，要是 2010 年是阿富汗和国际社会重新开展合作以及制定负责任的过渡框架的一年，那么巴西希望，2011 年将成为我们落实我们的共同承诺以及帮助阿富汗人民享有他们应有的繁荣、稳定和和平的一年。

迈尔-哈廷先生(奥地利)(以英语发言)：首先，我感谢特别代表德米斯图拉先生的通报以及他在极其艰难的环境下进行的工作。我们要向联合国阿富汗援助团(联阿援助团)的男男女女和联合国在阿富汗使该国拥有更美好的未来的所有工作人员表示敬意。我们应该竭尽所能使他们能够有效地开展工作并保障他们的安全。我也要感谢塔宁大使对今天的辩论会所作的重要情况介绍。

我也要与前面的发言者一道，就美国派往阿富汗和巴基斯坦的特使理查德·霍尔布鲁克大使的逝世向美国代表团表示慰问。我荣幸地曾同他一起进行调解工作并有共同设法解决安全理事会第 1267(1999)号决议所设委员会处理的各项问题的经验，我至今仍为他全力以赴、坚毅不拔的精神所折服。

奥地利赞同欧洲联盟代表团将以欧洲联盟的名义所作的发言。奥地利还要指出以下几点。

阿富汗在去年取得了多项重要成就。几十年来在喀布尔首次举行国际会议就特别具有重要意义。我们欣见阿富汗政府落实了伦敦会议和喀布尔会议作出的承诺，包括拟定框架追踪每项优先方案取得的进展。加强协调和监察联合委员会的机制是提供必要的政策对话和有效执行喀布尔进程的重要步骤。

为了取得成功，喀布尔进程需要包括阿富汗社会的所有组成部分。阿富汗人民拥有最大的自主权能是该国取得长期稳定的关键。我们也同意秘书长的看法，认为过渡进程必须符合当地的实际状况并应对阿富汗人民提供和平红利。改善生计和创造可持续的收入机会——包括为妇女和女孩提供这种机会——都是这项努力的重要部分。

我们欣见高级和平委员会在去年 10 月开始工作以及在联阿援助团内设立了萨拉穆支助小组支持该和平委员会的工作。我们敦促阿富汗政府考虑民间社会团体就和平进程提出的建议，并进一步扩大和平和和解方案的包容性，加大宗教和族裔的代表性和妇女的参与。安全理事会第 1325(2000)号决议和关于妇女与和平与安全的以后各项决议都依然直接有关。

我们也在此认同联阿援助团在人权领域进行的重要工作。联阿援助团最近就 2009 年消除针对妇女的暴力的法律执行情况提交的报告记载了侵犯妇女和女孩权利的各种有害传统作法并提出了应当致力于改善阿富汗妇女状况的建议。

鉴于阿富汗最近完成了选举进程，我们希望赞扬该国选举机构在非常艰难的情况下进行的工作。我们希望阿富汗国民议会最近选出的下议院将迅速举行会议，落实重要的立法工作。我们欢迎卡尔扎伊总统宣布新选出的议会将在明年 1 月底开始工作。作为优先事项，需要对选举作出长期的全面改革。

阿富汗的安全困局依然令人深感忧虑，特别是平民伤亡人数大幅增加。平民的大部分伤亡，特别是妇女和儿童伤亡人数的不幸增加明显与反政府份子有关。我们强烈谴责他们以平民百姓包括政府官员和国际工作人员为直接袭击目标。在此需要再次强调，这种战争手段违反了国际人道主义法的最基本原则。

我还要谈谈阿富汗的毒品状况，这在联合国毒品和犯罪问题办公室(禁毒办)发表的年度鸦片概览中有详细记载。这份概览说明了目前的毒品贩运的情况以及在阿富汗持续种植和生产毒品的状况，这主要集中在塔利班和基地组织活跃的地区。有鉴于此，我们鼓励阿富汗政府与国际社会密切合作，并在禁毒办的支助下，加强防止鸦片种植和毒品贩运工作。采取涉及安全、治理、法治和人权各领域的综合办法是有效杜绝阿富汗和这个地区毒品问题的关键。

我要感谢阿富汗政府当局和联阿援助团在我担任 1267 委员会主席时给予我的有效合作。我要强调

持续提供这种合作的重要性，特别是在提出除名的要求时。综合名单的内容需要与时俱进。因此，我们必须继续使这份名单反映出实际存在的威胁，这意味着不再相关的内容应该删除，新的威胁应以适当的新内容列入名单。我感到满意的是，就在上星期五，委员会再次能够就一项除名的要求作出积极的决定。在此同时，我要提请阿富汗政府当局注意，是否可能将个人列名问题交由新设的 1267 监察员审议。

在我国作为安理会理事国的任期中，这次会议极可能是我作为奥地利代表有幸参加的最后一次安理会公开会议。主席女士，我要感谢美国代表团在本次会议开始之时对我的褒扬。我也要感谢你和安理会所有其他成员以及安理会秘书处在过去两年与我们的精诚合作。

我国一直认为当选安理会理事国是为这个世界组织及其成员提供服务的神圣使命。当我们现在回到原有工作——作为大会的会员国——我们将继续依据过去两年指导我们的相同原则，竭尽全力为这个联合国大家庭提供服务。我们也祝愿新来到的五个理事国一切顺利。

蒙加拉·穆索奇先生(加蓬)(*以法语发言*)：我首先要感谢秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉简明扼要地介绍了阿富汗局势。我谨借此机会赞扬德米斯图拉先生和他的班子在履行安全理事会赋予他的使命时所表现出的勇气和专业精神。

我还对致力促进阿富汗和解与和平的霍尔布鲁克大使的逝世表示哀悼。

听了德米斯图拉先生的发言后，我国代表团注意到阿富汗局势有了全面积极的发展。这表现在，自伦敦会议和喀布尔会议以来，在体制和政治层次上取得了一些进展，这是从在非常困难的安全局势下最近顺利进行立法选举和开展民族和解进程的角度这样说的。

我国代表团希望特别讨论以下两点：取得的进展以及同过渡进程取得的成就形成对照的若干持续挑战。

关于取得的进展，我们代表团欢迎阿富汗选举机构为确保顺利组织国民议会下议院选举所做的杰出工作。虽然存在某些不足，但选举显示了阿富汗人民掌管自己命运的能力，也显示了他们对本国在和平和统一的环境下实现体制和民主发展的重视。新议会现在就必须开始工作，维持迈向民主的势头，而民主是该国实现和平与稳定的前提。

这种进展不应让我们忽视前面仍有很大的挑战。安全局势已然让人关切，因为很多恐怖行为持续不断地发生，影响阿富汗平民、人道工作者和联合国工作人员的日常生活。腐败现象依然猖獗，而贩毒和有罪不罚的现象使之更加有恃无恐。我们敦促阿富汗政府竭尽全力打击这些现象，因为它们是对和平与稳定的真实威胁。这种行动无疑有助于在阿富汗政府和人民与国际社会之间创造相互信任的气氛。

区域合作是阿富汗政治、安全和经济发展进程的重要环节。在这方面，我们欢迎阿富汗与邻国、特别是巴基斯坦和塔吉克斯坦建立更密切的外交和贸易联系。以改善执法的方式杜绝毒品也可促进这种合作。

最后，我们重申支持联合国阿富汗援助团为稳定阿富汗所进行的工作。

主席女士，我和你一样，也要赞扬即将离任的安全理事会的同事。我们感谢他们的努力和对安理会辩论会作出的贡献。

主席(*以英语发言*)：我现在以本国代表名义发言。

我欢迎特别代表斯塔凡·德米斯图拉。我首先要感谢特别代表和其他同事今天对理查德·霍尔布鲁克大使的悼念。正如副总统白登上周在安理会这里说过的那样，霍尔布鲁克大使是美国最伟大的和平卫士之一，他在安理会和其他地方表现了杰出的工作才能。我们都非常缅怀他。

特别代表德米斯图拉对联合国阿富汗援助团(联阿援助团)作出的有力和有效的领导继续给我们留下

了深刻的印象。我们还非常感谢所有联合国工作人员在阿富汗进行的工作，他们为支持阿富汗人民，在困难的条件下代表国际社会进行工作。

上个月在里斯本举行的北约组织首脑会议上，阿富汗政府及其国际伙伴都明确承诺要向前迈进。我们都同意，2011 年初将开始把安全责任移交给阿富汗政府。我们还确定到 2014 年底由阿富汗部队负责全国的安全事务。我们在阿富汗的最终目标是帮助阿富汗建立一个在国际社会的帮助下能够自立和再也不会成为恐怖分子的避难所的国家。

安全责任的移交以及连带的 2014 年之后对阿富汗的持续承诺是我们长期努力取得成功的一个关键。这种移交将逐步进行，取决于条件是否成熟。正如里斯本首脑会议确定的北约组织-阿富汗伙伴关系确认了国际社会对阿富汗的持续承诺一样，美国也将继续支持作为战略伙伴的阿富汗的发展与安全。

培训是使移交取得成功的重要组成部分。我们的盟国和伙伴在里斯本显示了对这项使命的持续承诺，同意了国际安全援助部队提出的为阿富汗国家安全部队提供教练员的要求。我们的行动证明，我们正在执行移交战略而不是撤出战略。随着移交的开展，我们期待着联阿援助团在支持地方治理、监测人权局势以及支持阿富汗领导安置那些寻求重返阿富汗社会的前战斗人员的努力发挥重要的、日益增加的作用。

美国欣见阿富汗独立选举委员会认可了 9 月 18 日人民院选举的结果。在非常困难的条件下举行的这些重要选举是 2001 年塔利班倒台后第一次完全由阿富汗机构进行的议会选举。我们期待新议会的组成，以便能够代表阿富汗人民发挥它的重要制宪作用。

在我们送走了今年的选举时，联阿援助团必须保持同阿富汗选举机构的联系，以便进行长期的选举改革。我们赞扬联阿援助团这方面的计划。

在我们正在第五委员会紧锣密鼓地审议联合国预算之际，我要简要地强调满足联阿援助团的资源需求的重要性。安理会赋予了联阿援助团广泛的任务授权，同时赋予了它执行任务的能力，与此同时，确保前工作人员的安全需要足够的资源。美国敦促所有会员国认真考虑联阿援助团最近的预算需求并给予全力支持，为这一重要特派团提供资金。

尽管存在很多挑战，但今年阿富汗取得了真正的进展。我们同阿富汗国家安全部队一道，在很多地区遏制了塔利班的势头，在一些重要地区甚至扭转了它的势头。在很多地方，我们取得的成功还很脆弱，仍有可能逆转，但我们无疑让更多的地区摆脱了塔利班的控制，让更多的阿富汗人重新掌握了他们自己的社区。

民用发展援助对于这些进展极其重要。我们必须在 2011 年以更大的干劲和决心向前推进。明年将是关键的一年。为了长期维持这些成就和安全，迫切需要在阿富汗实现政治和经济发展。在向前迈进时，我们大家必须继续注重提供基本服务，确保透明度和问责制。我们也不应当忽视阿富汗妇女面临的巨大挑战，并且我们必须继续支持她们为进一步促进她们在安全、政治、经济和社会方面的收获所作的努力。

在阿富汗人民为了全体公民的利益而建设一个更强大的阿富汗时，美国将继续站在阿富汗人民一边。

我现在恢复行使安理会主席的职责。

我请意大利代表发言。

拉加利尼先生(意大利)(以英语发言)：意大利赞同稍后以欧洲联盟的名义所作的发言。我谨以本国代表的身份发表几点意见。

但是，首先我要缅怀理查德·霍尔布鲁克。当他在巴尔干展示外交才能和坚定决心之时，我曾有机会同他相识。他对于建立一个自由和民主的阿富汗的事业的热情贡献，是留给我们大家的重要遗产。

意大利欢迎联合国阿富汗援助团(联阿援助团)编写的关于该国局势的报告(S/2010/630)。我们重申，我们强烈支持联阿援助团为确保国际努力的一致

性并帮助阿富汗向完全自主过渡，所做的工作。由阿富汗政府制定并在里斯本北约首脑会议上获得认同的这个进程，将是稳定、逐步和视情况而定的。首脑会议决定，过渡从 2011 年开始，2014 年被定为在安全、治理和发展领域中进行可信的责任移交的现实的目标。与此同时，我们大家都保证在 2014 年以后，在联阿援助团继续发挥关键作用的共同和一致的框架内，作为平等伙伴协助阿富汗。

阿富汗政府和国际社会现在需要作出一致和持续的努力，克服在进行可持续和不可逆转的过渡时遭遇的障碍。该进程的所有组成部分都是相互依赖和相辅相成的。换言之，安全、治理和发展等方面的进展，应当同阿富汗社会内所有政治和族裔派系之间的建设性对话齐头并进。

政治和解必须是一个阿富汗人领导的进程，要遵守国家法律和基本权利，并得到区域伙伴的支持。包容性和参与性应当成为高级和平委员会的指导原则。就充分尊重国家核心价值达成共识，将为阿富汗机构奠定坚实的基础。

一个成功的重返社会进程，通过建立互信和遏制反叛运动的影响力，将对和解作出贡献。这就是为什么我们欢迎喀布尔会议核准的阿富汗和平与重返社会方案，它代表了一个平衡和阿富汗人自主的进程。但是，该方案应当停留在商定的红线范围以内，并且同安全议程紧密联系起来。为了做到持久，它应当采用以社区为中心的方法并进行逐步的微调，以满足本地的需求和现实。改善生活条件、创造就业机会以及协调传统的决策和解决争端机制同现代化分散式行政管理之间的关系，对于重返社会努力取得积极成果具有根本意义。

从这个角度出发，我们努力的主要目标是确保喀布尔进程不会丧失势头。在制定程序和监测框架方面取得了显著的进展。我们现在必须鼓励阿富汗政府把国家优先方案化为具体行动，以便取得阿富汗全国各地社区直接感受得到的具体成果。

执行阶段的核心思想，就是阿富汗可持续地发展人力和自然资源的潜力，以及公民社会尽可能广泛的参与。每个阶段应当对准首要的目标，即建立发挥作用的经济以及可问责和有效的政府。

由于加强了对阿富汗安全部队的训练和指导，安全局势逐步改进，意大利的行动正在向民事化转变，重点是能力建设和机构建设，并鼓励阿富汗公民同他们的代表之间的对话。我们致力于通过加强协调、提高行政能力并且从中央向外围提供可以预计的资源，促进各级政府之间平衡的关系。

正义与法治应当获得更多的关注和国际支持。我们仍然致力于对阿富汗公共行政和司法制度进行健全的改革，我们将为此提供我们的专长，同时支持欧洲联盟日益做出更多努力。

数十年来饱经战争创伤的阿富汗有机会打破贫穷和依赖的恶性循环。这就是为什么我们决心通过改善金融服务和鼓励地方创业精神，帮助创造有利的投资环境。我们的目的是启动一个根植于人民以及他们拥有的资源的自我延续的进程。这样一个进程将会提供本来无法获得的技术援助、投资机会和现代化加工系统，同时把主要重点和责任放在阿富汗人民身上。

最后，我们迫切需要在联阿援助团的关键支助下，开始同阿富汗政府、新当选的人民院以及民间社会一道作出努力。必须在 2009 和 2010 年选举中吸取的经验教训的基础上，开始进行长期的选举改革。为了在《阿富汗宪法》的框架内建立政府同人民之间的平衡的关系，必须进行全面的改革。

主席(以英语发言)：我现在请印度代表发言。

哈迪普·辛格·普里先生(印度)(以英语发言)：主席女士，我谨感谢你安排今天关于阿富汗局势的辩论会。我们也感谢秘书长提出最近的报告(S/2010/630)，并赞赏他的特别代表斯塔凡·德米斯图拉所作的通报。我们也感谢阿富汗常驻代表查希尔·塔宁大使的发言。

我同其他人一道，对美国阿富汗和巴基斯坦问题特使理查德·霍尔布鲁克先生的去世表示诚挚的哀悼。霍尔布鲁克大使是一名颇有成就的外交家，在世界各地困难的条件下，为他的国家以及国际和平与安全的事业，提供了极其卓越的服务。我们大家将怀念他。

今年将要过去，今天的会议为我们提供了一次及时的机会，全面审查我们能够在阿富汗实现的目标和履行的承诺，以及在通向该国长期和平、繁荣与稳定的漫长道路上尚未完成的任务。国际社会努力的首要目标，是为阿富汗政府最终承担全部责任和掌握自己的命运创造有利的环境。1 月伦敦会议、7 月喀布尔会议以及 9 月的议会选举，是这方面的重要的政治里程碑。

喀布尔会议标志着喀布尔进程的开始，这是阿富汗政府同国际社会之间的伙伴关系的新阶段。我高兴地注意到，喀布尔进程的重点现已从规划转向执行和落实。这是向阿富汗更大自主性过渡的道路上的一个重要步骤。秘书长最近的报告也强调，已经为详细确定所有 22 个国家优先方案的短期和中期执行计划的细节，建立了一个框架。

尽管受到塔利班和其他非法武装团体的威胁，9 月进行了国民议会选举，这是巩固阿富汗民主框架的一个重要步骤。包括 396 名妇女在内的大约 2 500 名候选人积极参与竞选，使我们感到特别鼓舞。我们希望，有关选举结果的不确定状况尽快得到解决。

在我们共同努力对安全、治理和发展进行持久和具体的改进时，为了加强国际社会在阿富汗的存在的效率和整体协调，确实必须作出目标一致的努力。

我高兴地注意到，联合国阿富汗援助团(联阿援助团)在形成始终一贯的方法协调捐助方提供的援助和使省级重建队、捐助方和其他执行伙伴与包括国家以下各级在内的阿富汗政府牵头的进程保持一致方面正发挥着更大的作用。我完全同意秘书长报告中提出的意见，即，随着过渡进程朝着完全由阿富汗人领导和当家作主的方向推进，阿富汗政府和国际社会所依循的不应当是订定的时间表，而是现实情况。

我们必需防止冲动，以为和平进程是促进过渡的捷径。沿那条道走下去而不遵守在伦敦会议上为进程划定并在喀布尔会议上加以核可的红线，会有可能使阿富汗倒退，再次成为恐怖分子和极端主义团体的安全区。国际社会必须牢记从过去与原教旨主义和极端主义组织谈判经历中吸取的经验教训，并确保进程由阿富汗人领导、包容各方和保持透明。印度支持阿富汗政府作出努力，使公开放弃暴力、放弃武装斗争、与恐怖团体没有联系并且愿意遵守《阿富汗宪法》所载的民主、多元和人权等价值观的个人重返社会。

当国际安全援助部队(安援部队)准备逐步撤离阿富汗时，有必要适当建设阿富汗安全部队的能力，并为它们提供适当的辅助工具，然后将安全职责移交给它们。在这方面，消除阿富汗境外恐怖分子避难所和安全区的必要性同样重要。阿富汗安全部队和其他机构具备足够的能力是保护该国主权、多元和民主的必要条件。

除非我们能够孤立和根除包括基地组织、塔利班、拉什卡-塔伊巴组织以及在阿富汗境内和境外从事活动的其他恐怖主义和极端主义团体成员在内的恐怖主义联盟，否则，阿富汗的安全和稳定将仍然是一个遥不可及的目标。正如我们今天所讨论的那样，尽管我们赞赏在阿富汗南部的坎大哈省和赫尔曼德省针对塔利班据点所取得的成果，但令人不安的是，在阿富汗各地，尤其在该国北部，安全环境日益恶化是今年持续存在的趋势。秘书长的报告指出，与 2009 年同期相比，今年阿富汗的安全事件增加了 66%。

阿富汗的稳定和经济发展在很大程度上依赖其邻国和整个区域。鉴于阿富汗在南亚享有传统文化和经济重地之美誉，该国最大的经济潜力也许在于它具有巨大的潜力成为一个贸易、运输和能源枢纽和作为一个连接中亚、西亚和南亚的桥梁。经济上日益相互依存也会有助于心怀不平的青年舍弃反叛和作对的

念头，并促进区域合作。我们支持阿富汗政府带头朝这方向迈进的愿望。

印度为稳定阿富汗局势所作的努力，其重点一直在于发展和人道主义援助方面，以协助阿富汗人民建立一个和平、稳定、民主和多元的国家。我们一直寻求在我们力所能及的范围内援助阿富汗。我们的 13 亿美元援助方案意在建设阿富汗的基础设施，建设阿富汗在治理、卫生、教育、农业等关键领域的能力，同时形成阿富汗人的能力，和为他们创造就业机会。

在新的一年来临之际，我们热切希望国际社会将继续坚定不移地支持阿富汗。提高国际社会努力的协同增效和连贯一致至关重要，有助于营造一个有利环境，从而能促进向增加阿富汗自主权过渡和使阿富汗坚定走上通往和平、进步和稳定的道路。我们支持联阿援助团所做的出色工作。

主席(以英语发言)：我现在请伊朗伊斯兰共和国代表发言。

哈比卜先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言)：让我首先表示，我们感谢秘书长特别代表兼联合国阿富汗援助团(联阿援助团)团长斯塔凡·德米斯图拉先生和该特派团其他联合国工作人员为加强阿富汗的和平与稳定所作的坚定承诺和宝贵奉献。联合国在协调阿富汗境内的国际努力方面发挥中心作用具有至关重要的意义，得到我们全力支持。

我们对阿富汗政府和人民所取得的政治进展，包括最近成功举行由阿富汗人领导和管理的选举，感到非常高兴。这些成就和进展归功于阿富汗人民和政府，因为他们希望将自己的命运自由地掌握在自己万能的手中，并结束过去在外国军队驻扎在他们国家的情况下度过的黯淡岁月。

自美国和北约军队抱着建立和平与安全和重建阿富汗的目标进入该国以来，九年过去了。军事入侵的主要借口当然是消除恐怖主义威胁。然而，很难评估迄今所取得的成就或未来的前景。就连美国政府几天前发表的新出台军事战略审查报告也令人产生某些怀疑，究竟是否有可能达到最初为所谓的“阿富汗战争”提出的预期目标。

有一点是清楚的，那就是，阿富汗平民的痛苦非但没有减少，甚至还在不断增加。例如，几天前，红十字国际委员会(红十字委员会)对阿富汗实地可怕局势发出了警报。红十字委员会说，在阿富汗发放援助所面临的环境处于自红十字委员会首次进入被苏联占领的阿富汗以来 30 年中的最低点。在这方面，红十字委员会的一位官员在接受采访时说：

> “我们的评估是，我们感到不安。我们对更多的人流离失所感到不安，我们对更多的平民伤亡感到不安，我们对人们更难获得保健服务感到不安，我们对周围有更多的武装团体感到不安。如果你说，我们预计 2011 年将发生更多这样的事情，那是说得轻了。”

我怀疑我们是否能将这一局面称为驻阿富汗军队的一项成就。无辜者的生命受到不分青红皂白的袭击威胁——是的，乍一看，在这方面确实取得了某些成就。仅在 12 月 18 日发生的一起事件中，就有 50 多人惨遭屠杀。我们怎能将这种疯狂和不分青红皂白的袭击说成是反恐行动呢？我们应当强调，由于阿富汗境内的外国军事行动，恐怖主义威胁非但没有得到遏止，其邪恶影响反而向本区域包括我国在内的其他国家蔓延。最近于 12 月 15 日在伊朗南部城市 Chabahar 的一座清真寺发生了一起自杀式爆炸事件，造成了数十人死亡，更多人受伤。我们认为，这一可恶的恐怖行为是在我们区域部署外国军队这一错误政策造成的结果。这种政策加剧了我们邻国的紧张状态和暴力，结果往往殃及我国。

我们的方法应当基于真正了解实地现实而且理解该区域的社会、政治和文化结构与历史经验。现在很清楚的一点是,依靠增加外国军事部队来从事作战行动,并不能赢得阿富汗的民心。最近几十年，阿富汗人民经历了种种磨难，备受痛苦。现在迫切需要的不是派遣更多的部队和增加私人承包商人数，而是让外国军队撤离阿富汗，并继续认真加强阿富汗国民军

和国家警察的能力，使其有能力负责阿富汗国内安全，同时把阿富汗事务的控制权和管理权交给阿富汗人民和政府。

毒品问题依旧是阿富汗面临的最严重挑战之一。这一威胁阻碍了该国在发展方面取得进展，使阿富汗和该地区的安全面临实实在在的危险。而且，毒品作为阿富汗境内恐怖主义活动的资金来源，为企图破坏阿富汗政府稳定的恐怖分子、极端分子和非法集团的滋生营造了温床。数十年来，伊朗始终站在打击贩毒活动的全面战斗的最前沿。数以千计的伊朗执法人员已经为此丧生或受伤，数十亿美元已用于打击贩毒分子。我们已经在这场斗争中承担了巨大的负担。我们再次强烈呼吁代表国际社会负责打击贩毒活动的机构采取坚决和重大的步骤，尽快扼制这一威胁。

在区域合作方面，阿富汗安全与长期稳定也涉及到阿富汗邻国的重要利益。因此，它们应该发挥更加积极的作用，促进阿富汗的社会经济发展。近年来，我国执行了一些发展项目，目的在于重建阿富汗，主要侧重基础设施的建设，包括公路和铁路的修建。

最后，我们愿意继续同阿富汗各邻国的代表举行我们之间早已建立的联席会议，以进一步制定具体和必要的措施，加强区域框架，帮助阿富汗执行发展项目和解决安全问题。国际社会对这一努力的支持，可帮助我们加强这种做法。在这方面，联阿援助团参与鼓励该地区各国合作制止非法毒品贸易和人口非法流动，以及支持阿富汗实现安全与稳定的努力，非常值得欢迎。

主席(以英语发言)：我现在请巴基斯坦代表发言。

哈龙先生(巴基斯坦)(以英语发言)：主席女士，谢谢你召集今天这次会议。

在我发言的开头，我首先要代表我国，缅怀霍尔布鲁克大使的巨大贡献。我们向他的家人和美国人民与政府表示慰问。

我要感谢斯塔凡·德米斯图拉所做的大量工作和他对秘书长关于阿富汗的季度报告(S/2010/630)的重要贡献，该报告令人信服地介绍了阿富汗境内的政治和安全事态发展。在 12 月,阿富汗在争取和平与安全的道路上走过了一些重要里程碑。报告中还提供了有关国际社会所作努力的有益见解。我认为，这是一份内容真实的实质性报告。

报告中正确地强调，必须针对喀布尔会议采取有效的后续行动,促成向阿富汗充分行使主导权方向过渡。在作进一步陈述之前,我要指出，两个重要的区域行为方，即印度和伊朗，均已表示大致相同的看法。我还认为，报告中强调，阿富汗政府与国际社会之间强有力的伙伴合作关系是过渡进程取得成功的基础，而过渡进程必须给阿富汗人民带来实惠。因此，不管我们再说什么，我们对阿富汗政府的集体支持应当坚定不移，并符合阿富汗政府本身的需要。

根据秘书长报告中的记录，与 2009 年同期相比，本报告所述期间阿富汗境内与安全有关的事件增加了 66%。这一点不容忽视。这个问题非常严重，因为它威胁到阿富汗的稳定，需要进行冷静的政治分析。

在 30 年战争过程中，阿富汗的安全问题始终是我们面临的一个棘手问题。阿富汗安全机构的能力、政治上的安排、治理方面的问题以及犯罪分子和贩毒分子对所有这些因素的利用，一直是一种掣肘。安全问题不会仅仅因为被外部化就可以被简单化。

秘书长正确地指出了阿富汗政府的和平与重返社会方案对安全的重要性。伦敦会议和喀布尔会议也强调了这一点。一个和平而且实现了国内和解的阿富汗，是该国自身安全的最佳保障。但我担心，在这一进程中，它往往忽视了民主这一重要因素。

人民院选举刚刚结束，出现了一些奇怪的结果。在完全由塔吉克族人居住的加兹尼省，居然选出了 11 名哈扎拉族议员。让我告诉安理会，在阿富汗，这是一个极其罕见的现象。任何安理会成员，如果读过《追风筝的人》这本书，就会知道，因为族裔自尊意识，

这是不可能的。我想我们都必须超越此种考虑，以大局为重。我说这些，是因为这反映阿富汗国家治理和捍卫国家与国家主权的能力。我们决不能忘记，民主是一个重要的因素。当初民主在雅典萌芽的时候，民主人士是自愿无偿地为保卫国家而战。雅典建立民主是基于当时社会的军事需要。这是在阿富汗不能忽视的一个因素。如果民主是正确的，就会使人们站出来自己掌握本国的主权和防卫。阿富汗需要的就是这种局面。

巴基斯坦支持阿富汗领导的包容各方的和解进程，以期将反对团体纳入政治主流。我们欣见阿富汗成立了高级和平委员会以及沙特阿拉伯等重要区域国家与该进程进行初步接触。

重要的是，和平委员会应与联合国和伊斯兰会议组织保持接触，以获得对和解进程的支持和促进。我们支持这一接触。安全理事会也应成为阿富汗人民在这个重要和微妙进程中的积极伙伴。

巴基斯坦希望阿富汗实现持久和平与稳定。阿富汗的稳定与发展符合我国利益。在这方面，我强调三个我们认为必须提出的具有关键意义的领域。

第一，我认为只有当阿富汗实现和平与稳定之后，生活在巴基斯坦的150万已登记的阿富汗难民才有可能安全返回家园。30年来，我国已为收容难民付出沉重的经济、社会和安全代价。因阿富汗的冲突长期无法解决而无限期收容这些难民的前景给我国造成极重的负担，无论多少国际援助都无助于真正使我们摆脱这个负担。

第二，最近签署阿富汗-巴基斯坦过境和贸易协定之后，阿富汗的稳定与安全对我国而言是不可或缺的。以前尽管有 1963 年的过境贸易协定，但由于阿富汗和巴基斯坦之间的货物走私，我国商业和工业部门遭受了损失。随着1980年代和1990年代阿富汗国家机构失去作用，走私现象大幅度增加。因此，我们需要一个拥有强有力的海关和边界安全机构的和平阿富汗与我们共同确保顺利执行这项协定。

第三，稳定的阿富汗能够保证圆满完成重要的能源项目，它们不仅有利于巴基斯坦，而且有利于整个区域。其中一些项目的初期工作已经开始。我们非常珍视这种进展。只有在安全与稳定的阿富汗，才能设想这些跨区域的经济项目。这就解释了我们对此事所采取的立场。

对阿富汗和平与稳定的追求促使我们两国的双边关系成为长期合作伙伴关系，这是非常值得欢迎的状况。我们致力于增强所有领域的关系。最近我国总理对阿富汗的访问以及卡尔扎伊总统9月对巴基斯坦的访问再次确定和增强了我们的承诺。

我们已承诺继续执行目前在阿富汗的援助方案。在这些项目的框架内，巴基斯坦将于阿富汗各地再修建 50 所学校和基本卫生设施。如安理会所熟知的那样，我国本身也急需这些设施，但我们仍将这样做。

巴基斯坦还准备协助阿富汗国家安全部队进行能力建设。我们还与阿富汗进行安全和情报合作，包括通过三方委员会进行合作。美国和国际安全援助部队也是该委员会的成员。我们不希望阿富汗成为代理人战争的战场。

巴基斯坦非常珍视联合国阿富汗援助团(联阿援助团)在秘书长特别代表斯塔凡·德米斯图拉的有力领导下所做的积极贡献。我们对这一领导作用怎样赞扬都不过分。这是一种恰如其分的领导作用。2011年3 月安理会将审议援助团的任务规定。我们支持联阿援助团的各项目标，呼吁安全理事会为援助团应对其面临的各种挑战提供必要的资源。

我就此机会感谢土耳其大使阿帕坎及其代表团得力地指导今年安理会有关阿富汗问题的工作。

我还赞扬所有即将离开安理会的成员过去两年进行的重要工作，并祝贺所有新成员下个月就任。

主席(以英语发言)：我现在请德国代表发言。

贝格尔先生(德国)(以英语发言)：首先，请允许我与同事一道，特别感谢秘书长关于阿富汗局势的报

告(S/2010/630)、斯塔凡·德米斯图拉的全面通报以及塔宁大使的发言。我们赞扬德米斯图拉先生对联合国阿富汗援助团(联阿援助团)的得力领导，并衷心感谢联阿援助团全体人员的不懈努力。与此同时，我们还赞扬土耳其作为 2010 年阿富汗问题牵头国所做的建设性贡献。

对于理查德·霍尔布鲁克大使不幸去世，我再次向美国表示诚挚的哀悼。我赞扬理查德·霍尔布鲁克作为负责阿富汗和巴基斯坦的特使，坚决而不懈地呼吁寻求政治解决办法。

德国完全赞同欧洲联盟将在本次辩论会晚些时候所作的发言。

我想从我们国家的角度作一些补充。德国是国际安全援助部队的主要部队派遣国之一，也是向阿富汗提供发展援助和协助的主要国际捐助国之一。2010 年，为了筹备向阿富汗政府移交安全责任的进程，我国的民事参与大幅度增加，费用增至 5.8 亿美元。

我想在发言中重点谈谈以下三个方面：第一，政治对话与重返社会；第二，国际参与阿富汗行动的演变；第三，联阿援助团未来在移交进程中及之后的作用。

德国联邦政府已就阿富汗局势和 2001 年国际社会参与行动开始以来所取得的进展向我国议会——德国联邦议院——提交了一份内容全面的报告。该报告并不隐瞒某些挫折，但也强调了一些令人鼓舞的积极趋势，例如：阿富汗安全部队训练工作的进展快于预期；阿富汗全国在获取医疗服务的能力方面取得显著进展；以及阿富汗北部边界地区的基础设施发展项目正在为当地居民的生活带来积极变化。

德国外交部长吉多·韦斯特韦勒在向德国联邦议院介绍该报告时强调，德国继续坚决支持喀布尔进程和移交责任的概念。他重申，德国坚定不移地致力于协助阿富汗政府和人民努力重建国家。我们仍然坚信，单靠军事手段不可能也决不会导致该冲突的持久解决。归根结底，只有全面的政治进程才是通向阿富汗和该区域持久和平与稳定之路。

根据今年夏季和平支尔格大会的授权，阿富汗政府启动了阿富汗和平和重返社会方案。我们都知道，该进程将需要干练的外交操作和耐心，因此我们应为其提供所需的时间。国际社会还必须继续从财政上支持阿富汗政府，以便向放弃暴力的人提供重返社会的方式。

2010 年，德国为重返社会方案提供了大约 1 300 万美元的援助，而且为今后四年提供这项援助指定了 5 000 多万美元的款项。

2010 年，喀布尔和伦敦国际会议以及北约里斯本首脑会议均确定了阿富汗当家作主的原则和过渡框架。在实现安全和政治稳定方面已经取得很多成绩。代表着阿富汗社会各主要群体的高级和平委员会已投入运作。阿富汗和平与重返社会方案已经建立，政府正在执行所作的重大承诺。民主选举也已举行，我们和其他人一样，敦促与选举有关的某些悬而未决问题的所有当事方，按照法律和《阿富汗宪法》所规定的阿富汗机构的职责来处理这些问题。

2011 年将是至关重要的一年。必须采取交接工作的最初步骤。尽管交接并不意味着立即撤出，就象北约里斯本首脑会议非常明确地指出的那样，但国际社会和阿富汗政府都必须确定 2004 年之后改变自身介入方式的参考框架，那将是一种除了派遣战斗部队之外的介入。

在北约里斯本首脑会议上，阿富汗总统卡尔扎伊正式建议德国考虑于 2011 年底——也就是在彼得斯堡会议 10 年后——再次在德意志联邦共和国前首都波恩市主办一次阿富汗问题国际会议。德国政府对阿富汗总统的请求作出了积极回应。

鉴于 2011 年的情况，该会议可以为评估移交责任工作所取得的进展提供一个有益的平台。国际社会不妨利用该会议来讨论交接过程中仍须采取的后续

步骤以及 2014 年之后长期介入的方式。最后，该会议还可又一次积极推动阿富汗和该地区的政治进程。

随着移交安全职责的工作取得进展，国际社会和阿富汗政府需要不断重新考虑其优先工作并进行相应调整。这包括调整联阿援助团。随着阿富汗环境的变化以及国际存在方式逐步转向移交责任，安全理事会将需要重新考虑联阿援助团工作的轻重缓急、权限和资源。必须于 2011 年启动讨论工作。安理会成员将需要就联阿援助团今后在阿富汗环境不断变化的形势下所应发挥的作用达成共识。安理会将需要在相互促进的国际援阿民事机构网络内，为联阿援助团提供明确指导和适当的财政资源。

作为即将就任的安理会成员国，德国准备并愿意履行自己的新职责，为这项工作作出建设性贡献。我们愿进一步加强联合国阿富汗援助特派团，并为阿富汗的和平、强大和繁荣作出贡献。

主席(以英语发言)：我现在请加拿大代表发言。

麦克尼先生(加拿大)(以英语发言)：在我发言之前，加拿大愿和其它国家一样，就理查德·霍尔布鲁克大使去世向美国代表团表示我们的深切慰问。正如其他人所说的那样，他为了使阿富汗和巴基斯坦人民拥有更美好的未来倾尽心血，而且展示了娴熟的工作技巧。我愿感谢秘书长特别代表德米斯图拉先生非常清晰而且有洞察力的报告，以及他在阿富汗开展的兢兢业业、成效卓著的工作。

随着 2010 年的结束，人们自然要回顾和评估阿富汗过去一年所取得的进展。坦率地说，结果喜忧参半。既取得了重大进展，也出现了一些挫折。2010 年最令人担忧的一个趋势是，阿富汗平民伤亡增加。正如秘书长在其报告(S/2010/630)中指出的那样，今年头 10 个月，平民伤亡总数较去年同期增加了 20%。这些伤亡中的绝大多数当然是由叛军造成的。

阿富汗的人道主义状况也继续恶化。特别是，我们仍然感到关切的是，冲突导致境内流离失所者不断增多，地区粮食市场的动荡有可能对数百万阿富汗人的粮食保障造成影响。这些问题——反叛活动导致的平民伤亡、民众有可能流离失所和粮食无保障——明显妨碍了阿富汗局势的稳定。

阿富汗政府保障公民安全和基本服务，对于平息反叛活动而言，有着核心意义。然而，政府的可信度和有效性受到腐败顽疾的掣肘。喀布尔会议承诺打击腐败固然是向前迈出的积极的一步，但需要开展很多工作来加以落实，其中包括成立法律委员会，确保阿富汗法律符合《联合国反腐败公约》；起草和通过《审计法》；为重罪工作组和反腐败法庭奠定法律基础。

此外，民众能够以可信方式参与政府，也将有助于使阿富汗人有信心支持政府。加拿大对独立选举委员会和选举投诉委员会在开展最近议会选举方面所做的工作感到高兴。我们鼓励各方以协作态度向前迈进，争取确保议会能够体现阿富汗人民的意志。人民院要想推进其重要工作，就必须早日就职。

尽管遭遇挫折和挑战，但 2010 年也取得了一些成功。喀布尔进程已经启动，其目的是指导阿富汗转向充分行使本国的主权。这项工作迄今取得了积极成效；阿富汗政府在上个月的协调和监察联合委员会上介绍了最新进展情况；工作中牵涉共同关心的问题的阿富汗各部委已在开展协作，处理最为重要的共同问题；与国际社会一道就国家优先工作方案草案展开的协商进程正在进行。要完成这些计划，还有很多工作要做，以使它们能够应对阿富汗境内目前存在的最迫切需要。

在北约里斯本首脑会议上，阿富汗和国际社会申明，它们承诺最迟于 2014 年将安全职责移交给阿富汗国家安全部队。在这方面，联阿援助团将继续发挥国际社会在阿富汗所开展工作的协调者这一非常重要的作用。因此，必须为联阿援助团提供其履行重要任务授权所需的资源。

(以法语发言)

我们对进展情况感到鼓舞，认为加拿大继续参与是重要的、值得的。加拿大的作战任务将于 2011 年

结束，因此，2011 至 2014 年，在喀布尔以外进行的新的全国性介入将侧重于四项优先工作，即通过拟定教育和卫生方案，投资于阿富汗儿童和青年特别是女童的未来；促进安全、法治和人权；推动区域外交；提供人道主义援助。加拿大所作参与的一个重要部分将是派出一支多达 950 人的加拿大部队训练团，此外还有一个民事警察训练团。

加拿大在阿富汗的总体目标仍未改变，那就是帮助建设一个更安全、更稳定、不再是恐怖分子庇护所的阿富汗。我们期待在整个 2011 年与阿富汗人和国际社会合作，为实现该目标而努力。

主席(以英语发言)：我现在请澳大利亚代表发言。

戈列兹诺夫斯基先生(澳大利亚)(以英语发言)：主席女士，我感谢你召开这次重要辩论会和邀请我们参加。今年是安理会繁忙的一年，但没有什么议题比此次辩论讨论的议题更为重要。我们非常感谢各位作出的贡献。

我还要像我之前发言的其他人一样，感谢斯塔凡·德米斯图拉先生的通报，更重要的是感谢他代表我们大家在阿富汗做出了非凡的工作。

我也要赞赏并感谢塔宁大使的重要发言。

自安理会上次关于阿富汗问题的辩论(见 S/PV.6395)以来，我们看到了朝着我们建立一个稳定和安全的阿富汗的共同目标前进而采取的一些重要步骤。我们欢迎最近美国战略审查的结果，同意关于正在取得进展的评估。我们也坚决支持审查中关于确保取得的稳定成果不会逆转的重要主题。

10 月份，澳大利亚在自己的全体议会中举行了关于阿富汗问题的辩论——实际上这是第一次举行这样的辩论。虽然发表了一系列不同看法，但是一致的信息是，支持澳大利亚继续在民事和军事方面为在阿富汗的国际努力做出贡献。

在过去的 18 个月中，澳大利亚对阿富汗的民事承诺增加了 50%。我们的工作重点仍然在乌鲁兹甘省，我们在那里正在协助省政府改善服务提供和加强问责制。在本财政年度，我们在那里的发展援助支出预计将达到 2 000 万美元。今年，我们在阿富汗的发展援助总额将达到约 1.06 亿美元。我们致力于至少将我们发展援助的 50%通过阿富汗政府系统提供。

除去这些民事援助，澳大利亚在阿富汗有约 1 550 名部队，因而也做出了军事贡献。澳大利亚将继续通过我们在乌鲁兹甘省指导和培训阿富汗国民军第四旅和通过我们向阿富汗国家军队信托基金提供大量捐助，把建设阿富汗国家安全部队的能力作为高度优先事项。我们的军队也参与了为民事努力提供部队保护和在整个南部地区更广泛地开展活动和对此种活动提供支持。

澳大利亚绝无幻想，2011 年开始过渡的决定将不会是一项容易的任务。过渡将是一个渐进的过程。在逐省逐区基础上，条件成熟时，才能实现过渡。我们期待着与阿富汗政府和我们在国际安全援助部队的合作伙伴就过渡进程进行不断磋商。

主席女士，正如你所说的，重要的是，移交过渡并不意味着从阿富汗撤出。我们必须认识到，在实现向阿富汗安全领导过渡之后，阿富汗在培训、防务合作、援助及发展上将继续需要支持。澳大利亚政府已明确承诺在过渡之后很长时间里，将继续支持阿富汗。联合国在国际民事努力中当然也可发挥关键作用，以增强阿富汗支持过渡的能力和领导力。澳大利亚完全支持联合国在阿富汗的文职人员特派团，并将继续这样做。

没有一个强有力的政治战略，就不会赢得解决阿富汗冲突的胜利。澳大利亚欢迎阿富汗领导的和解和重返社会进程，该进程的目的是通过有针对性的方案，争取反叛势力的支持者。6 月举行的阿富汗全国协商和平大国民会议和 10 月的高级和平委员会举行首届会议，是朝着实现这一目标采取的重要步骤。澳大利亚已向和平和重返社会信托基金认捐了 2 500 万美元。此外，我们正在与阿富汗政府就为阿富汗和平和重返社会方案联合秘书处副执行主任提供支持进行磋商。

同其他国家一样，澳大利亚对人民院选举最后结果的公布表示欢迎。虽然选举远远不够完善，舞弊现象严重，但是重要的是不能忽视积极的方面。这是在后塔利班时代阿富汗领导的第一次选举，阿富汗选举当局在非常困难的情况下工作出色。约有 400 名妇女参加了竞选，尽管存在风险，但全国各地数百万阿富汗人投了票。这表明阿富汗人民多么珍惜民主。虽然塔利班的威胁在一些地区确实影响了选民投票率，但反叛势力旨在破坏选举的威胁显然未能奏效，这部分归功于阿富汗安全部队的强有力的工作。现在结果已定，现在是国际社会和阿富汗政府重新把重点放在长期选举改革上的时候了，长期选举改革将为今后成功选举铺平道路。

我们不能忽视，在阿富汗取得持续进展，主要取决于该地区阿富汗邻国的参与，我们今天听取了它们的发言。阿富汗的安全和长期稳定关乎阿富汗所有邻国的共同重要利益，这些邻国能够在促进阿富汗社会和经济发展上发挥建设性作用。在这方面，联合国阿富汗援助团在鼓励区域各国在制止麻醉品贸易和人员非法流动上进行合作和支持阿富汗实现安全和稳定的努力方面所作的努力极受欢迎。

正如我在开始时所说，对于阿富汗，今年是关键的一年，2011 年将同样是重要的一年。但是，我们有一次真正的机遇，可以在我们过去 12 个月里在阿富汗取得的进展基础上更上一层楼。没有参与到阿富汗工作中来的文职和军事人员的奉献精神，便不可能取得这些进展。我们衷心感谢他们在 2010 年所作努力，向因丧失生命和失去四肢而付出极高代价的人们表示敬意。

最后一点，我要花一点时间，对美国阿富汗和巴基斯坦问题特使理查德·霍尔布鲁克大使逝世表示哀悼。我不熟悉霍尔布鲁克大使，但我确实曾有幸与他会面。正如奥巴马总统在启动关于阿富汗和巴基斯坦问题审查时所说，霍尔布鲁克大使将活在人们的记忆中，他的遗产将长存。

主席(以英语发言)：我现在请欧洲联盟常驻联合国代表团副代表彼得·施魏格尔先生发言。

施魏格尔先生(以英语发言)：像我之前发言的其他人一样，我首先要对已故美国阿富汗和巴基斯坦问题特使理查德·霍尔布鲁克表示敬意。欧洲联盟高级代表凯瑟琳·阿什顿称赞他是一个了不起的人，一个真正的外交家，一个和平与和解的倡导者。

候选国克罗地亚和前南斯拉夫的马其顿共和国，参与稳定与结盟进程的可能的候选国阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山和塞尔维亚，参加欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟成员国挪威，以及乌克兰、摩尔多瓦共和国及格鲁吉亚赞同这一发言。我将略微缩短我的发言，我请有兴趣的各方参看分发的书面发言全文。

让我首先与其他人一道，对秘书长关于联合国阿富汗援助团的报告(S/2010/630)表示我们的支持，并感谢斯塔凡·德米斯图拉特别代表及其团队在困难的情况下表现出的决心和在实地开展的重要工作。我也感谢塔宁大使的发言。

阿富汗政府在国际社会的支持下，正在开始一个关键的过渡时期。在这个时期，强有力的领导对于在安全、治理、司法、和解及社会经济发展等领域取得必要的切实进展将是至关重要的。欧洲联盟希望，选举进程已经完成，现在可以开始改革与实施的新的政治势头。我们再次对数百万阿富汗妇女和男子在面对许多严重安全事件的情况下行使他们的投票权表示敬意。

像秘书长一样，我们不仅要赞扬阿富汗选举机构表现出公正并积极努力调查和处理舞弊及其他违规情况，而且也强调进行长期选举改革的必要性，应尽快开始长期选举改革。欧洲联盟多年以来在支持选举进程方面发挥了领导作用，而且依然坚定致力于通过与联阿援助团和开发署选举项目紧密合作，协助选举进程和机构的改革。欧洲联盟的总体看法是，增强政治体制中的制衡将有助于提高其可信度、合法性和包容性，并且加强其效率和问责制。

安全局势持续恶化和反政府力量造成的大量人员伤亡令欧洲联盟最为关切。我们尤感不安的是，民众、阿富汗政府官员以及驻阿国际人员受到有针对性的袭击。有鉴于此，我们欢迎在加强阿富汗国防军和警察方面取得进展，也欢迎采取减轻影响措施来防止联合国工作人员的伤亡。

我们都知道，没有一个使国家正常运作和安全的促进稳定的民事框架，就无法可持续地移交安全责任。改善治理、获得基本服务、司法、法治以及人权与“硬安全”同样重要，并因此已经成为欧盟援助活动的一个重点。因而，欧盟将在提高阿富汗的能力方面加强努力，并将与阿富汗政府合作努力，建立有效和负责任的国家机构，特别是在省一级这样做，同时建立中央与各省之间的适当体制联系。我们将更加重视促进法治、通过欧洲联盟驻阿富汗警察特派团和继续支持发放警察工资来开展民事警务以及开展公务员改革。

今年的各次国际会议确定了过渡和发展的框架，这样，现在可以侧重于落实和取得实效。欧盟欣见喀布尔进程获得势头，并要赞扬阿富汗政府在 11 月就落实伦敦会议和喀布尔会议承诺以及建立监测报告框架的情况提交了第一份百日进度报告。这表明，阿富汗政府越来越有能力当家作主，负起责任。我们要在这方面强调，必需在省、区和地方各级取得切实的发展进展。

就欧盟而言，在落实与阿富汗政府的优先事项相一致并通过阿富汗政府构架和多捐助方信托基金提供更多援助的承诺方面，我们已走上正轨。与此同时，本着相互承诺的精神，我们要求阿富汗政府对其各项工作负责，并敦促其在打击腐败和加强财务管理方面取得进展。因此，欧盟欢迎采取措施来进一步加强协调和监察联合委员会，以发挥其支持喀布尔进程的作用。

欧洲联盟赞扬阿富汗政府在和平与和解领域所做的工作。设立高级和平委员会是这方面的一个重要发展。我们欢迎该委员会的代表具有多样性，但我们仍然可以看到，有更大余地使妇女和少数群体参与其中、把民间社会包括进来，并且把有关人权、真相与和解的考虑纳入这一进程。正如安全理事会关于妇女与和平与安全问题的第 1325(2000)号决议所确认的那样，妇女能够并应当在和平进程中发挥重要作用。

欧盟将继续支持一个由阿富汗主导的、有包容性和透明的和平与和解进程。我们还要赞扬联阿援助团，包括通过萨拉姆支持小组发挥的作用。我们完全同意秘书长的意见，即，任何政治解决办法都必须尊重阿富汗《宪法》和阿富汗的国际义务，包括人权方面的义务。这种办法不应破坏近年来取得的成就。我们也鼓励区域行为体发挥支持性的作用。

阿富汗局势依然令全世界感到关切，而且仍是欧洲联盟的一个主要重点。就在上周，高级代表阿什顿在对欧盟议员和公民的讲话中确认，欧盟的承诺是长期的，而且安理会知道，我们的承诺是非常实质性的。我们呼吁所有人为阿富汗人民享有一个更美好、更安全和更繁荣的未来作出贡献。

主席(以英语发言)：我现在将作为美国代表再讲几句。

伊朗伊斯兰共和国代表今天声称，最近对伊朗查赫巴尔一个清真寺的恐怖袭击是“在本地区部署外国军事部队这一错误政策的结果”。奥巴马总统在清真寺发生袭击事件后对此表示谴责并致以慰问。伊朗伊斯兰共和国代表的说法完全没有依据。

我现在恢复行使安全理事会主席的职能。

我请德米斯图拉特别代表答复大家提出的看法和问题。

德米斯图拉先生(以英语发言)：我想，我现在唯一可以说的是，我要代表我在阿富汗——在喀布尔和我们的各个不同地点——的所有同事，深深感谢大家对联阿援助团工作以及联阿援助团和阿富汗当局为改善该国局势而正在做的联合努力表示了有力而明确的支持。

2011 年将非常具有挑战性。确保安理会像我今天看到的这样，团结一心地支持联合国和阿富汗当局稳

定该国的工作，这将给予我们很大力量，渡过接下来的一年。

主席（以英语发言）：我感谢德米斯图拉特别代表今天的发言。

我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。

下午2时30分散会。